

SSCOR DUE[®]

Model 2314 Series



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Operating Instructions & Maintenance Manual



English
Français
Español
Português
Italiano

SSCOR, INC.

2125 N. Madera Rd. Unit C
Simi Valley, CA 93065 USA
Tel 1+818-504-4054

www.sscor.com

shop.sscor.com

Email: marketing@sscor.com

techsupport@sscor.com



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Caution Notice

1. SSCOR suction units are not designed or intended for use in extended procedures that require prolonged high vacuum/low airflow applications, as is the case in wound drainage or endoscopic use or in any other procedure that produces high vacuum levels within an occluded system for an extended period of time. Turn the suction unit off when it is not in use.
2. Federal law restricts this device to sale, distribution, and use by, or on the order of a physician, emergency medical technician, or other medical practitioner. For use by medical personnel trained in suctioning techniques and in the use of medical suction equipment.
3. Operator should be thoroughly familiar with these operating instructions before this device is used.
4. Do not use in the presence of flammable agents or anesthetics.
5. Before testing for vacuum over -300mmHg look for an expiration date on the canister (where applicable) and change the canister if the canister has passed the expiration date to minimize the possibility of implosion, which can occur when a canister is aged or damaged.
6. External equipment intended for connection to signal input, signal output or other connectors, shall comply with relevant IEC standard (e.g. IEC 60950 for IT equipment and the IEC 60601 series for medical electrical equipment). In addition, all such combinations—systems – shall comply with the standard IEC 60601-1-1, safety requirements for medical electrical systems. Equipment not complying with IEC 60601 shall be kept outside the patient environment, as defined in the standard. Any person who connects external equipment to signal input, signal output or other connectors has formed a system and is therefore responsible for the system to comply with the requirements of IEC 60601-1-1. If in doubt, contact qualified technician or your local representative.
7. A blinking LED on the control panel indicates low battery capacity. This means the battery has been subjected to irreparable damage. REPLACE THE BATTERY!
8. Where the integrity of the external protective earth conductor arrangement (ground) is in doubt, the unit shall be operated from its internal electrical power source (battery only). Grounding reliability can only be achieved when connected to an equivalent receptacle marked “Hospital Only” or “Hospital Grade”

SSCOR Duet®

Model 2314 Series - AC suction unit with battery back-up

©2015 Duet, and SSCOR SDC Catheter™ is a registered trademarks of SSCOR, Inc.



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Table of Contents

Caution-Notice	Page 2
General Description	Page 3
Warranty	Page 4
Description of Symbols	Page 5
Getting Acquainted	Page 6
Battery Test & Trouble Shooting	Page 7
General Specification	Page 8
Internal Access for Electrical and Pneumatics	Page 9
Maintenance, Sanitation and Disinfection Instructions	Page 10
Retention Bracket Mounting Instructions	Page 11
Preventive Maintenance	Page 12-13

General Description

SSCOR suction units are designed for hospital crash carts, patient transport and emergency medical service. Battery condition is automatically monitored and visualized by indicator lights on the control panel. The battery should be charged to a dependable working charge in 6 to 8 hours when connected to the charging source. Suction power can be regulated when full power may be considered harmful to the patient. SSCOR suction units are designed to provide instant, effective suctioning, independent of external sources of power and can be pre-set to be activated immediately upon reaching the distressed patient. All controls are clearly labeled and easily accessible.

The SSCOR Duet is a portable, 100V-240V AC constant suction device, with a 12V DC battery back-up. The battery is charged by an internal, DC dual mode battery charger. The charger monitors the battery, charges the battery only when necessary, shuts down the unit if the battery is low and signals battery condition. A fully charged battery at full capacity will power the unit for 45 minutes ($\pm 10\%$).



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Warranty

SSCOR warrants that each new product is free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of five years from date of original purchase from SSCOR, Inc. If returned to SSCOR, we will arrange for repairs or replacement within the terms of the warranty. The product should be decontaminated and returned properly packaged and postage prepaid. Loss or damage in transit to the factory shall be at the purchaser's risk. Loss or damage of return shipment from SSCOR shall be at the purchaser's risk. Please contact SSCOR at repairs@sscor.com to request a return authorization number.

Conditions:

This warranty covers none of the following:

1. The warranty shall not apply to any SSCOR device in which a component has been altered; determined to be using a non SSCOR component; or altered in any way so as, in SSCOR's judgment, to affect its safety or efficacy.
2. SSCOR product which has been subject to misuse, negligence, or accident.
3. The serial number has been altered, effaced or removed.
4. SSCOR product which has been setup otherwise than in accordance with the instructions furnished by SSCOR.
5. Maintenance and repair due to normal wear and tear.
6. Installation of product in a way not shown in instruction for use furnished by SSCOR.
7. Faults in the system which SSCOR product is installed.
8. Batteries, Disposables items (canisters, patient tubing, and catheters), replacement parts, cosmetic irregularities that do not degrade the safety and efficacy of the SSCOR product.

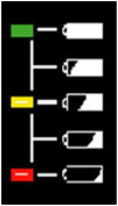
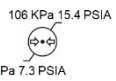
This warranty is in lieu of all other warranties expressed or implied and of all other obligations or liabilities on SSCOR's part, and SSCOR neither assumes, nor authorizes any representative or other persons to assume for it, any other liability in connection with the sale of SSCOR products.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from jurisdiction to jurisdiction. For countries where minimum warranty terms are determined by statute, the warranty term is the longer of the statutory period or the term listed above.

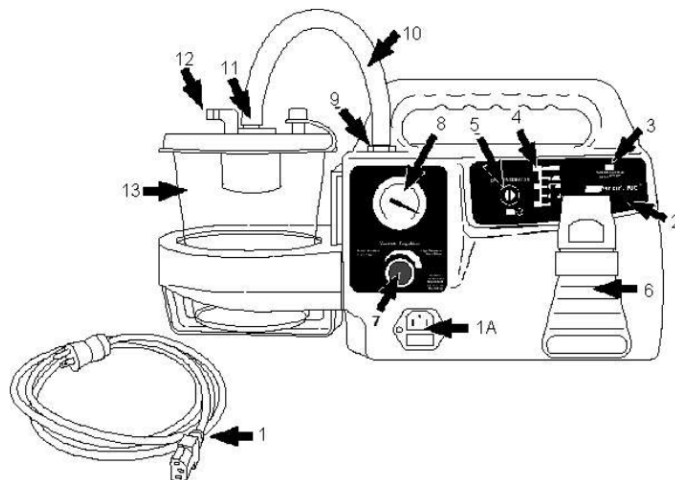
Model 2314 Series Battery Replacement Policy

SSCOR will replace any SSCOR Duet battery which fails to operate the pump to specifications for a period of one year, from the date of purchase. Verify the condition of the battery per the battery test in this Operations Manual.

Description of Symbols

SYMBOL	LOCATION	MEANING
	Control Panel	Battery Level of Charge Green LED = Full Green / Yellow LED = High Yellow LED = Half Yellow / Red = Low Red LED = Battery Depleted Put device back on charge!
	Control Panel	Push On / Push Off
	Serialized Label	Attention—Consult Accompanying Documents
	Serialized Label	Separate collection for electronic equipment
	Serialized Label	Type BF Equipment
	Shipping Carton	Manufacturer
	Shipping Carton	Date of Manufacture
	Shipping Carton	Transport Storage Range
	Shipping Carton	Humidity
	Shipping Carton	Atmospheric Pressure
	Serialized Label	Operating Temperature Range
IP34	Serialized Label	The degree of protection provided by the chassis according to IP34
	Side of Chassis	Suction
	Control Panel	Pump is On
	Control Panel	Power Source Connected
100-240V ~	Serialized Label	Alternating Current (100-240V AC)

Getting Acquainted



Running the unit and Charging the Internal Battery from AC Power

1. Connect the female plug on the AC power cord (1) to the AC receptacle on the device (1A).
2. Connect the male plug on the AC power cord (1) to a grounded wall receptacle.
3. Check the control panel (2). The "power source connected" orange LED (3) indicates a good connection to the AC power source and indicates the battery is charging. The battery condition indicators (4) show the charge level of the battery (See Description of Symbols page 4).
4. Press the ON/OFF switch (5) on the control panel to start the vacuum pump.

Running the unit from DC power

1. Disconnect the power cord (1) and press the ON/OFF switch (5) on the control panel to start the vacuum pump.
2. Check battery condition indicators (4)

Adjusting the vacuum level

1. Occlude the patient tube and turn the vacuum regulator (7) clockwise to the stop.
2. Observe gauge (located above the vacuum regulator). The vacuum reading should rise to -300mmHg from zero in 3 seconds. It should max out at approximately ≥ -525 mmHg. Lower levels of negative pressure will be observed at altitude.
3. Adjust the vacuum reading to your desired level. If the vacuum does not meet or exceed -525mmHg, check for a leak in the system i.e. tubing, barb connections or loose canister lid. Refer internal vacuum problems to qualified personnel.
4. After using the device, always reconnect the unit to the charging source; check the power source connected LED(3).

Charging the Battery Using the 8323 Charging / Retention Bracket Model 2314BV-230 Only):

Hard wire the Model 8323 Charging / Retention Bracket to the hot DC circuit (in front of the master switch). Make certain the circuit is properly fused according to appropriate vehicle standards. The vehicle electrical system will furnish power to both run the pump and charge the battery. See page 10 for additional information.



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Battery Test

Run the following test whenever poor battery quality is suspected to ensure proper performance of the device

1. Check that the power source connected LED on the control panel (3) and the green battery condition LED are lit.
2. Remove the power cord and run the unit from its internal DC battery.
3. Check for vacuum by occluding the patient tube and set the vacuum regulator (7) to the maximum vacuum setting.
4. Observe the regulator gauge (8). The vacuum reading should rise to -300mmHg from zero in less than 3 seconds. It should max out at $\geq -525\text{mmHg}$. Un-occlude the patient tubing.
5. Allow the unit to run for 15 minutes on DC power. If the unit stops or slows during the 15 minutes, or if the battery condition indicators (4) begin to blink, it is possible the battery capacity has been depleted. It is time to replace the battery.
6. If the unit is still running at full power after 15 minutes, adjust the regulator to the desired setting, turn the device off and put it back on charge.

SSCOR recommends replacement of the battery after 3 years.
Replacement battery may be purchased at Shop.sscor.com

Environmental Conditions

Operating Temperature Range:	0 °C (+32 °F) – +39 °C (+102 °F)
Operating Relative Humidity:	0 - 93% (non condensing)
Operating Atmospheric Pressure:	8.9 Psi (62 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Operating Altitude:	<2000m
Storage & Transport Temperature:	-40 °C (-40 °F) – +70 °C (+158 °F)
Storage & Transport Relative Humidity:	0 - 95% (non condensing)
Storage & Transport Atmospheric Pressure:	7.3 Psi (50 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Transient Operating Temperature Range:	-20 °C (-4 °F) – +50 °C (+122 °F)
Transient Humidity Range:	15% - 93% (non condensing)
Time to warm from minimum storage temperature to operating temperature: 30 minutes	
Time to cool from maximum storage temperature to operating temperature: 30 minutes	

Trouble Shooting



WARNING: DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THIS EQUIPMENT IF YOU ARE NOT A QUALIFIED MEDICAL REPAIR TECHNICIAN

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Power Source Connected LED not lit	Fuse blown Molex connections disconnected Power cord disconnected	Replace fuse in power supply or input receptacle Reconnect Molex Reconnect cord
Does not function when switch is turned on	Battery discharged Molex connections disconnected	Reconnect to charging source Open unit and re-connect Molex connections
Blinking LED	Low battery capacity	Replace battery
No suction when pump is running	Vacuum line (10) loose Canister (13) defective Canister lid (13) loose Catheter thumb vent is open Debris has collected in the pump	Inspect pneumatic connections Replace canister Re-secure canister lid Occlude thumb vent on suction tip Replace pump



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

General Specifications

CHARACTERISTICS	SPECIFICATIONS
Size	17"L x 9"H x 5.25"W (43.18cm L x 22.86cm H x 13.33cm W)
Weight	10.65 lbs (device only) 4.83 kgs (device only)
Vacuum Pump	12V DC. Clinical Airflow $\geq$ 30LPM Exceeds 525mmHg
Variable Regulator (7)	Controls negative pressure
Regulator Gauge (8)	Calibrated in mmHg. Color-coded
Power Source: Battery (DC Power) Medical Switcher (AC Power)	Rechargeable Sealed Lead Acid. SSCOR part # 80635 100V-240VAC, 47-63Hz Uses 1ea. 3A 250V fast acting fuse
Switch (5)	Off/Standby/On membrane switch
AC receptacle (1A)	Uses (2) 2.5A 250V fast acting fuses
Collection Canister (13)	1200cc/ml SSCOR part #48041
Patient tubing	Vinyl tubing 9/32"ID x 72"L (7.1mm ID x 182.88 cm L) SSCOR part #43200
SSCOR Suction Catheter	SSCOR SDC Catheter part #200-00002 Or SSCOR HI-D Catheter part #44241





Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Internal Access



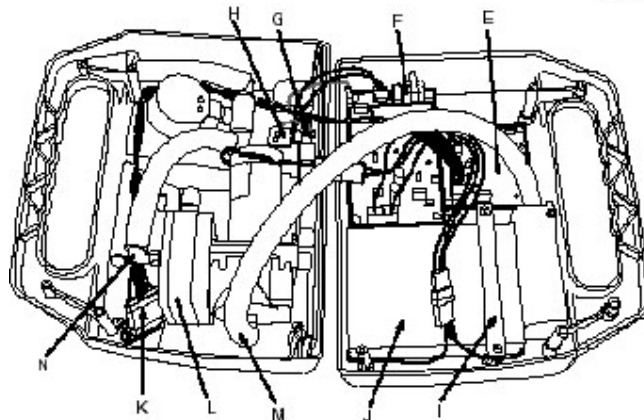
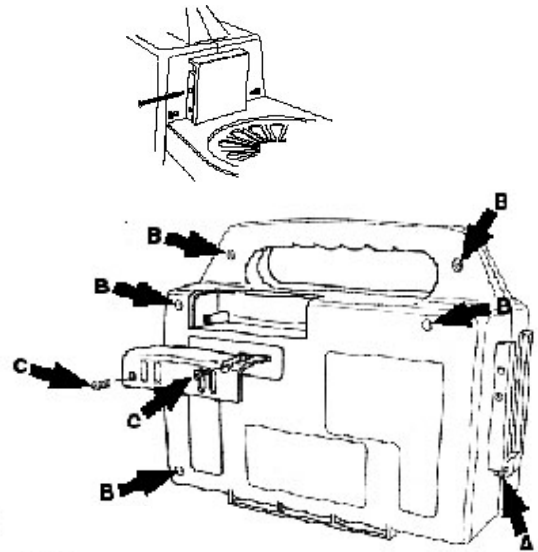
WARNING: Do not attempt to service this equipment if you are not a qualified medical repair technician. Take appropriate ESD abatement measures when handling all internal components.

To open or close the unit, first remove the canister holder:
Remove the set screws on the canister bracket.
Lift the canister holder up and out of the main chassis.

The clamshell design enables access to internal components. All 6-32 Phillips head fastening screws are located in back of the unit.

REMOVE MAIN CHASSIS SCREWS

- (A) 1 screw under the canister holder
- (B) 2 screws in the back of the handle
- (B) 3 screws in the back of the main chassis.
- (C) It should not be necessary to open the exhaust door unless fluids have entered the system



- (E) PC Board-Electrical Circuits (Internal Dual Mode Battery Charger). Do not attempt to service the PC Board. Return to **SSCOR** for service
- (F) Power Supply. Do not attempt to service the Power Supply. Return to **SSCOR** for service.
- (G) Functional ground.
- (H) AC receptacle. Two 250V-2.5A fuses are in the receptacle fuse drawer.
- (I) Battery Bracket
- (J) Battery, 12V, Sealed Lead Acid
- (K) Wiring connection to the control panel
- (L) Vacuum pump. Return to **SSCOR** for service. Do not attempt to service the vacuum pump.
- (M) Exhaust barb
- (N) Vacuum barb



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Maintenance

Preventive Care

Observe the following maintenance routine to ensure readiness at any time:

1. When the SSCOR aspirator is not in use, keep batteries on continuous charge.
2. Test the SSCOR aspirator at regular intervals; See page 6.
3. Make sure the SSCOR aspirator is always clean and ready for use.
4. If the procedure produced an excessive quantity of fluids, check the vacuum line (7) for evidence of moisture. If the vacuum line between the pump and canister is moist, it is possible that fluids have reached the vacuum pump. See Disinfection Instructions below.

For technical assistance, call +1 818-504-4054. For replacement parts and accessories, please visit shop.sscor.com.

Note : No part requires lubrication and lubricants should not be used.

Sanitation

As soon as possible after use, the single use disposable canister, patient tubing and catheter should be discarded according to local / regional / national requirements for the disposal of hazardous waste materials. Clean using a mild detergent and if necessary disinfect with a mild disinfectant such as 10 to 1 bleach and rinse using clear water to remove any residue.

If the exhaust filter is soiled, remove the two screws holding the filter door in place (see page 8), remove the soiled filter and replace with new filter (SSCOR part number 90160).

Do not reuse any single use disposable parts; do not submerge the device into any liquid, this will void the warranty and cause the device to malfunction.

Disinfection

Use personal protective equipment such as gloves, a smock, and face and eye protection when handling units that are suspected to be contaminated.

Caution: Disconnect the unit from any power source prior to cleaning the unit. When cleaning the interior of the chassis, disconnect the battery from the PC Board to prevent damaging the PC Board.

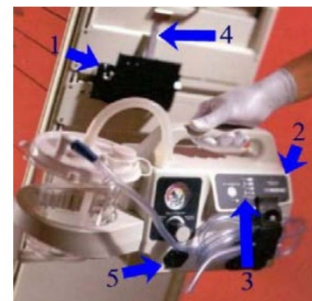
Part	Cleaning and Disinfecting
Collection Canister	Disposable item, re-use not permitted. Use new canister for each patient.
Patient Tubing	Disposable item, re-use not permitted. Use new patient tubing for each patient.
SSCOR Suction Catheter	Disposable item, re-use not permitted. Use new SSCOR Suction Catheter for each patient.
Vacuum Pump	Wipe with damp cloth or disinfectant wipe. Sterilization not permitted. Vacuum pump should be replaced if contaminated
PC Board	Sterilization not permitted. PC Board should be replaced if contaminated.
Plastic Chassis	Wipe with damp cloth or disinfectant wipe. Sterilization not permitted.



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Retention Bracket Mounting Instructions **SSCOR Duet**

If you purchased the Model 2314B and intend to mount the device to the side of a crash cart, mount the retention bracket to a suitable safe mounting surface using the four holes on the side of the shelf (1). Mount the retention bracket so the Duet suction unit can be released from the bracket easily and there is enough room to work the handle (4). The control panel (2) should be easily viewed and the battery condition LED's (3) visible when the unit (5) is connected to a grounded hospital receptacle. When placing the suction unit into the retention bracket, be sure the unit snaps into the bracket and is securely held in place.



Model 2314BV-230 Charging/Retention Bracket Mounting Instructions

If you purchased the Model 2314BV-230 and intend to mount the device to the action area inside a vehicle, see the instructions below:

The Model 8323 Charging/Retention bracket can be mounted by the base or mounted vertically in order to hold the **SSCOR Duet** portable suction unit. Mount the retention bracket to a suitable safe mounting surface so the indicator lights on the control panel are visible to the user. The unit is shipped ready to be mounted vertically, but if that does not fit your requirements, you can easily modify the unit to mount it by the base. Note: the mounting bracket will hold the Duet in place to a force of 10G. Select and prepare a mounting surface, and take care in the mounting procedure, so the bracket and pump will be secure at a force equal to, or greater than, 10G.

Vertical Mount

Remove the four 1/4-20 x 1-1/2" hex head screws from hardware packet. Mark the hole placement for a vertical mount and use a 5/16" drill to drill the holes. Coat the screws with Loctite (not supplied) before securing the Charging/Retention Bracket. Put the four 1-1/2" screws through the holes in the charging bracket (Model 8323). Reattach the washers and nuts to the screws to secure the Charging/Retention bracket in place.

Base Mount (Using part #8314-7)

Mark the hole placement for a base mount and use a 5/16" drill to drill the holes. Remove the hardware from the hardware packet. Coat the screws with Loctite (not supplied) and place the screws through the bottom of the Bracket, Retention - Counter Mount (#8314-7) and through the holes you have drilled. Re-attach the washers and nuts to secure the Bracket, Retention - Counter Mount (#8314-7) in place. Mount the charging bracket (Model 8323) to the base mount (#8314-7) using the hardware in the hardware packet. Coat the screws with Loctite (not supplied) before securing the Charging/Retention Bracket to the base mount bracket (#8314-7).

Electrical (MODEL 8323 ONLY)

Hard wire the Charging / Retention Bracket to the DC Electrical System of the vehicle in front of the master switch. Make certain that the circuit is properly fused according to appropriate vehicle standards.



Clearing The Airway Is Our #1 Priority

Preventative Maintenance

Perform the following preventive maintenance procedure at least annually.

1. When applicable, check the canister to determine if the expiration date has passed. If the expiration date has passed, replace the canister.



2. Test the health of the battery:

- A. Plug the device in to charge for at least 8 hours before testing. The battery condition LED on the control panel should light green when the device is plugged in and the battery is fully charged.
- B. To begin the test, make sure the tubing from the device to the canister is connected to the canister (1) and the canister lid is secure (2). Unplug the device from the external power source and turn the device on.

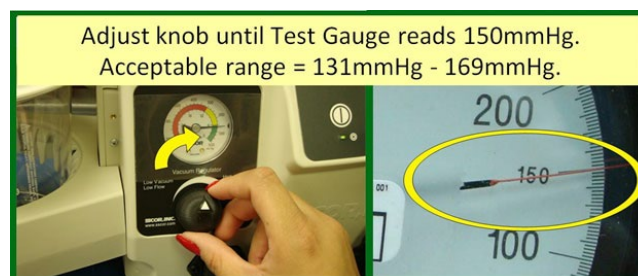


- C. Allow the device to run un-occluded. The device should run for at least 41 minutes if the battery has full capacity. If the battery does not run for at least 41 minutes, consider replacing the battery (SSCOR Part # 80635).
- D. At the end of the run test, turn the device off and reconnect the device to the charging source.

For a further explanation of the SSCOR battery run test, visit the SSCOR Website at:
http://www.sscor.com/training_videos.html

3. Determine if the gauge is properly calibrated.

After the battery has been fully charged (when the battery condition LED on the control panel is green), connect tubing from the patient port of the canister to a calibrated negative pressure test gauge. Adjust the vacuum pressure of the suction device so the gauge on the calibrated negative pressure test gauge reads 150mmHg and read the corresponding reading on the suction device gauge. The gauge on the suction device should be 150mmHg +/- 19mmHg or between 131mmHg – 169mmHg.



If your gauge is out of calibration, you may need a new gauge or a new regulator and gauge assembly (SSCOR Part #22012-KIT2314).

Preventative Maintenance

4. Check the airflow

- A. Connect tubing from the patient port of the canister to a calibrated airflow meter. Ensure the regulator gauge is adjusted to the high setting (fully turned clockwise) and turn the device on. The reading on the calibrated airflow meter should be above 30 LPM.
- B. If the device does not produce 30 LPM check to ensure all tubing connections are tight, the canister lid is securely fastened to the canister and all the port covers on the canister lid are secure.
- C. If your device does not produce at least 30 LPM airflow check the airflow before the canister, at the union barb fitting at the top of the device (3). If your device does not produce at least 30 LPM airflow, check the airflow directly from the vacuum port on top of the device. The airflow should be at least 35 LPM when the device is plugged into AC power.



- D. If the tubing from the device to the canister is clamped to the device (4), remove the tubing from the patient port of the canister and take the reading at the distal end of the tubing (5). The airflow at the distal end of the tubing should be at least 48 LPM.



- E. If the device still does not meet the airflow specification, call SSCOR technical support (1-818-504-4054) to trouble shoot.

After these tests are complete, plug the device in to charge before releasing the device back to the floor. The battery condition LED on the control panel should light green when the device is plugged in and the battery is fully charged.

If your device fails to meet any of these specifications or if you have any questions, call SSCOR technical support at 1-818-504-4054.

Mise en garde - Avis

1. Les aspirateurs de mucosités SSCOR ne sont ni conçus ni prévus pour être utilisés au cours de procédures de longue durée, nécessitant l'administration d'un vide élevé et l'application d'un faible flux d'air pendant des durées prolongées, comme c'est le cas du drainage de plaies ou lors d'une utilisation endoscopique ou dans toute autre procédure produisant des niveaux de vide élevés dans un système fermé pendant une période prolongée. Éteindre l'aspirateur de mucosités lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. La loi fédérale américaine limite la vente, la distribution et l'utilisation de cet appareil par ou sur ordonnance d'un médecin, un technicien en soins médicaux d'urgence ou tout autre professionnel de santé. Destiné à être utilisé par un personnel médical formé aux techniques d'aspiration et à l'utilisation des équipements d'aspiration médicaux.
3. L'opérateur doit être parfaitement familiarisé avec ces instructions d'utilisation avant d'utiliser ce dispositif.
4. Ne pas utiliser en présence d'agents ou d'anesthésiques inflammables.
5. Avant de tester le vide à une valeur de -300 mmHg, rechercher la date de péremption sur le récipient (le cas échéant) et changer le récipient si celui-ci a dépassé la date de péremption afin de minimiser le risque d'implosion, qui peut survenir avec un récipient ancien ou endommagé.
6. Toute source de tension externe utilisée pour la recharge et/ou le fonctionnement de l'aspirateur doit être conforme aux normes CEI en vigueur (par exemple, CEI 60950 pour les matériels de traitement de l'information et la série CEI 60601 pour les appareils électromédicaux). En outre, toutes les combinaisons – systèmes – doivent satisfaire à la norme CEI 60601-1-1, définissant les règles de sécurité pour les systèmes électromédicaux. Un équipement ne satisfaisant pas à la norme CEI 60601 doit être éloigné de l'environnement du patient, conformément à la norme. Toute personne connectant un appareil à une tension externe, quelle qu'elle soit, est responsable de l'ensemble de l'équipement au regard des exigences de la norme CEI 60601-1-1. En cas de doute, contactez un technicien qualifié ou votre représentant local.
7. Une diode LED clignotante sur le panneau de commande indique une faible capacité de la batterie. Cela signifie que la batterie a subi des dommages irréparables. REMPLACER LA BATTERIE !
8. En cas de doute sur l'intégrité de la mise à la terre externe, l'aspirateur ne doit être utilisé qu'à partir d'une source d'alimentation électrique interne (batterie uniquement). La fiabilité de la prise terre est certifiée correcte si la prise comporte la mention << 220V >> (prise triphasée).

SSCOR Duet®

Modèle série 2314 - Aspirateur de mucosités fonctionnant sur courant alternatif avec batterie de recharge
©2015 Duet, SSCOR SDC Catheter sont des marques déposées de SSCOR, Inc.

Table des matières

Mise en garde—Avis	Page 14
Description générale	Page 15
Garantie	Page 16
Description des symboles	Page 17
Présentation de l'appareil	Page 18
Test de batterie et Dépannage	Page 19
Spécifications générales	Page 20
Accès interne aux éléments électriques et pneumatiques	Page 21
Instructions relatives à l'entretien, aux mesures d'hygiène et à la désinfection	Page 22
Instructions de montage du support de fixation du dispositif	Page 23
Entretien préventif	Page 24-25

Description générale

Les aspirateurs de mucosités **SSCOR** sont conçus pour les chariots d'urgence des hôpitaux, le transport des patients et les services médicaux d'urgence. L'état de la batterie est automatiquement contrôlé et visualisé par des indicateurs lumineux sur le panneau de contrôle. Le temps de charge de la batterie ne devrait pas excéder 6 à 8 heures. La puissance d'aspiration peut être réglée si la puissance totale est considérée comme nocive pour un patient. Les aspirateurs de mucosités **SSCOR** sont conçus pour fournir instantanément une aspiration efficace, indépendamment de sources d'alimentation externes et peuvent être préréglés de façon à pouvoir être actives immédiatement dès que le patient en détresse est accessible. Tous les contrôles sont clairement étiquetés et facilement accessibles.

L'unité **SSCOR Duet** est un dispositif d'aspiration portable, fonctionnant en courant alternatif constant de 100 V-240 V, disposant d'une batterie de rechange de 12 V en courant continu. Le temps de charge de la batterie ne devrait pas excéder 6 à 8 heures. Le chargeur contrôle la batterie, charge la batterie uniquement si cela est nécessaire, éteint l'appareil si la batterie est faible et émet des signaux indiquant l'état de la batterie. Une batterie chargée à pleine capacité permet d'alimenter l'appareil pendant 45 minutes ($\pm 10\%$).

Garantie

SSCOR garantit que chaque produit neuf est exempt de défaut de fabrication ou de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale, et ce, pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat initiale auprès de SSCOR, Inc. Si le produit est retourné à SSCOR, nous nous occuperons des réparations ou du remplacement conformément aux conditions de la garantie. Le produit doit être décontaminé et retourné dans un emballage adéquat affranchi. La perte ou les dommages pendant le transport vers l'usine sont aux risques de l'acheteur. La perte ou les dommages lors de l'expédition retour de SSCOR sont aux risques de l'acheteur. Consulter SSCOR au repairs@sscor.com pour demander un numéro d'autorisation de retour.

Conditions :

La présente garantie ne couvre rien de ce qui suit :

1. La garantie ne s'applique à aucun appareil SSCOR dont un composant a été modifié, jugé comme utilisant un composant autre qu'un composant SSCOR ou modifié d'une quelconque façon qui, selon SSCOR, nuit à sa sécurité ou à son efficacité.
2. Un produit SSCOR qui a fait l'objet d'une utilisation abusive, de négligence ou d'un accident.
3. Le numéro de série a été modifié, effacé ou retiré.
4. Un produit SSCOR qui a été configuré d'une façon autre que conformément aux instructions fournies par SSCOR.
5. L'entretien et les réparations en raison de l'usure normale.
6. L'installation d'un produit d'une façon qui n'est pas illustrée dans les instructions d'utilisation fournies par SSCOR.
7. Des anomalies dans le système dans lequel le produit SSCOR est installé.
8. Les batteries, les pièces jetables (récipients, tubes des patients et cathéters), les pièces de rechange, les irrégularités esthétiques qui ne nuisent pas à la sécurité et à l'efficacité du produit SSCOR.

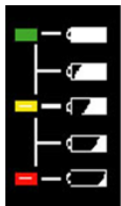
La présente garantie remplace toutes les autres garanties explicites ou implicites et toutes les autres obligations ou responsabilités de la part de SSCOR, et SSCOR n'assume aucune autre responsabilité en lien avec la vente de produits SSCOR et n'autorise aucun représentant ou aucune autre personne à le faire.

La présente garantie vous octroie des droits juridiques précis, et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un territoire à l'autre. Dans les pays où les conditions minimales des garanties sont déterminées par la loi, la période de la garantie est la période la plus longue entre la période établie par la loi ou la période susmentionnée.

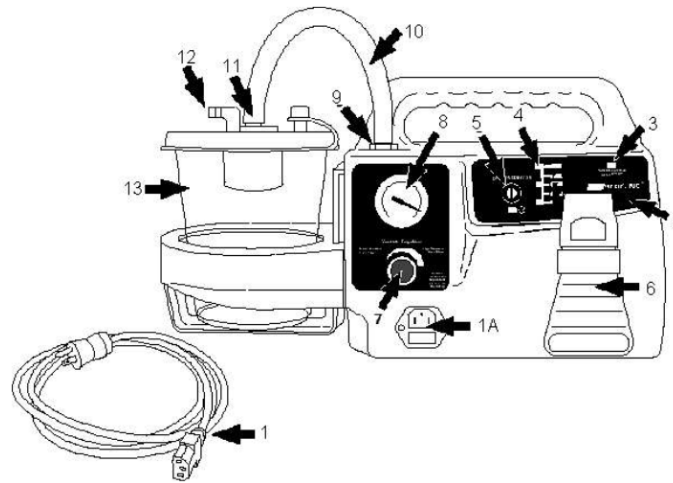
Politique de remplacement de la batterie du Modèle série 2314

SSCOR remplacera toute batterie SSCOR Duet ne permettant pas de faire fonctionner la pompe selon les spécifications pendant une période de un an à compter de la date d'achat. Vérifier l'état de la batterie en effectuant un test comme indiqué de ce manuel d'instructions.

Description des symboles

SYMBOLE	EMPLACEMENT	SIGNIFICATION
	Panneau de contrôle	Niveau de charge de la batterie Diode LED verte = pleine Diode LED verte/jaune = élevée Diode LED jaune = demi-charge Diode LED jaune/rouge = faible Diode LED rouge = batterie déchargée Remettre le dispositif en charge
	Panneau de contrôle	Appuyer pour mettre en marche/éteindre
	Étiquette portant le numéro de série	Avertissement – consulter les documents d'accompagnement
	Étiquette portant le numéro de série	Collecte séparée pour équipement électronique
	Étiquette portant le numéro de série	Équipement de Type B
	Carton d'expédition	Fabricant
	Carton d'expédition	Date de fabrication
	Carton d'expédition	Plage de stockage de transport
	Carton d'expédition	Humidité
	Carton d'expédition	Pression atmosphérique
	Étiquette portant le numéro de série	Plage de température de fonctionnement
IP34	Étiquette portant le numéro de série	Le degré de protection fourni par le châssis conformément à la norme IP34
	Côté du châssis	d'aspiration
	Panneau de contrôle	La pompe est allumée
	Panneau de contrôle	Source d'alimentation connectée
100-240V ~	Étiquette portant le numéro de série	Courant alternatif (100-240 V CA)

Présentation de l'appareil



Utilisation de l'appareil et chargement de la batterie interne à partir d'une source de CA

1. Connecter la prise femelle du cordon d'alimentation CA (1) dans la prise CA du dispositif (1A).
2. Connecter la prise mâle du cordon d'alimentation CA (1) à une prise de terre.
3. Vérifier le panneau de contrôle (2). La diode LED orange « source d'alimentation connectée » (3) indique que la connexion à la source d'alimentation en CA est correcte et que la batterie est en charge. Les indicateurs de l'état de la batterie (4) montrent le niveau de charge de la batterie (voir Description des symboles en page 4).
4. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (5) sur le panneau de contrôle pour allumer la pompe à vide.

Utilisation de l'appareil à partir d'une source de courant continu

1. Déconnecter le cordon d'alimentation (1) et appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (5) sur le panneau de contrôle pour allumer la pompe à vide.
2. Vérifier les indicateurs de l'état de la batterie (4).

Réglage du niveau de vide

1. Obturer le tuyau patient et éteindre le régulateur de vide (7) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Observer la jauge (située au-dessus du régulateur de vide). La valeur du vide doit passer de zéro à -300 mmHg en 3 secondes. Elle doit être maximale à une valeur approximativement ≥ -525 mmHg. Des niveaux plus faibles de pression négative sont observés en altitude.
3. Ajuster la valeur du vide au niveau souhaité. Si le vide n'atteint pas ou ne dépasse pas -525 mmHg, vérifier la présence d'une fuite éventuelle dans le système, par exemple au niveau du tuyau, des connecteurs à embout ou du couvercle mal fixé du récipient. Informer le personnel qualifié des problèmes de vide.

Après avoir utilisé le dispositif, toujours reconnecter l'appareil à la source de chargement ; vérifier la diode LED indiquant la connexion à la source d'alimentation (3).

Chargement de la batterie en utilisant le support de chargement/fixation 8323 (Modèle 2314BV-230 uniquement) :

Brancher le support de chargement/fixation Modèle 8323 au circuit de courant continu sous tension (en face de l'interrupteur principal). Vérifier que le circuit est pourvu des fusibles adéquats conformément aux normes appropriées des véhicules. Le système électrique du véhicule fournit le courant nécessaire pour alimenter la pompe et charger la batterie. Consulter la page 10 pour des informations complémentaires.

Test de batterie

Effectuer le test suivant en cas de doute sur la qualité de la batterie afin d'assurer un fonctionnement correct du dispositif.

1. Vérifier que la diode LED de connexion à la source d'alimentation sur le panneau de contrôle (3) et la diode LED verte indiquant l'état de la batterie sont allumées.
2. Retirer le cordon d'alimentation et utiliser l'appareil à partir de sa batterie interne en courant continu.
3. Vérifier le vide en obturant le tuyau patient et en réglant le régulateur de vide (7) à la valeur de vide maximale.
4. Observer la jauge du régulateur (8). La valeur du vide doit passer de zéro à -300 mmHg en moins de 3 secondes. Elle doit être maximale à une valeur approximativement ≥ -525 mmHg. Désobturer le tuyau patient.
5. Laisser l'appareil fonctionner pendant 15 minutes sur courant continu. S'il unité s'interrompt ou ralentit pendant les 15 minutes, ou si les indicateurs d'état de la batterie (4) commencent à clignoter, il est possible que la capacité de la batterie soit épuisée. Dans ce cas, remplacer la batterie.
6. Si l'appareil fonctionne encore à pleine puissance après 15 minutes, ajuster le régulateur à la valeur souhaitée, éteindre le dispositif et le remettre en charge.

SSCOR recommande de remplacer la batterie après une période de 3 ans.

Conditions Environnementales

Plage de température de service :	0 °C (+32 °F) – +40 °C (+102 °F)
Humidité relative de service :	0 - 93% (non condensant)
Pression atmosphérique de service :	8.9 Psi (62 kPa) – 15.4 Psi (158 kPa)
Altitude de service :	<2000m
Température de stockage et transport :	-40 °C (-40 °F) – +70 °C (+122 °F)
Humidité relative de stockage et transport :	0 - 95% (non condensant)
Pression atmosphérique de stockage et transport :	7.3 Psi (50 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Plage de température de service transitoire :	-20 °C (-4 °F) – +50 °C (+122 °F)
Plage d'humidité transitoire :	15% - 93% (non condensant)
Durée de chauffe de la température minimum de stockage à la température de service :	30 minutes
Durée de refroidissement de la température maximale de stockage à la température de service :	30 minutes

Dépannage



AVERTISSEMENT : NE PAS TENTER D'INTERVENIR SUR CET ÉQUIPEMENT SI VOUS N'ÊTES PAS UN TECHNICIEN MÉDICAL QUALIFIÉ

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTRICE
La diode LED indiquant que la source d'alimentation est connectée n'est pas allumée	Le fusible a sauté Les connecteurs Molex sont déconnectés Le cordon d'alimentation est déconnecté	Remplacer le fusible de la source d'alimentation ou du boîtier de raccordement Reconnecter les connecteurs Molex Reconnecter le cordon
Ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est en position marche	La batterie est déchargée Les connecteurs Molex sont déconnectés	Reconnecter à la source de chargement Ouvrir l'unité et reconnecter les connecteurs Molex
La diode LED clignote	Faible capacité de la batterie	Remplacer la batterie
Pas d'aspiration lorsque la pompe fonctionne	Tuyau à vide (10) mal fixée Récipient (13) défectueux Couvercle du récipient (13) mal fixé La prise d'air du cathéter est ouverte Des débris ont été collectés dans la pompe	Inspecter les connexions pneumatiques Remplacer le récipient Refixer le couvercle du récipient Fermer la prise d'air de l'extrémité d'aspiration Remplacer la pompe

Spécifications générales

CARACTÉRISTIQUES	SPÉCIFICATIONS
Taille	17"L x 9"H x 5,25"W (43,18 cm L x 22,86 cm H x 13,33 cm I)
Poids	10,65 lbs (appareil uniquement) 4,83 kg (appareil uniquement)
Pompe à vide	12 V CC. Débit d'air clinique ≥ 30 litres/minute Dépasse 525 mmHg
Régulateur variable (7)	Contrôle la pression négative
Jauge du régulateur (8)	Étalonné en mmHg. Utilise des codes couleurs
Source d'alimentation : Batterie (courant continu) Commutateur médical (courant alternatif)	Batterie plomb/acide rechargeable. SSCOR pièce n° 80635 100 V-240 V CA, 47-63 Hz Utilise un fusible à action rapide 1ea. 3 A 250 V
Commutateur (5)	Commutateur à membrane arrêt/attente/marche
Prise pour courant alternatif (1A)	Utilise des fusibles à action rapide (2) 2,5 A 250 V
Récipient de collecte (13)	1 200 cc (ml) Référence SSCOR n° 48041
Tuyau patient	Tuyau vinyle 9/32"ID x 72"L (7,1 mm diamètre intérieur x 182,88 cm L) Référence SSCOR n° 43200
SSCOR cathéter d'aspiration	SSCOR SDC Référence SSCOR n° 200-00002 or SSCOR HI-D Référence SSCOR n° 44241



Accès interne

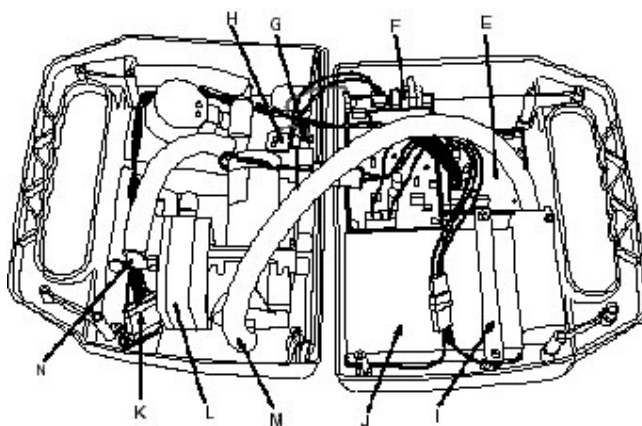
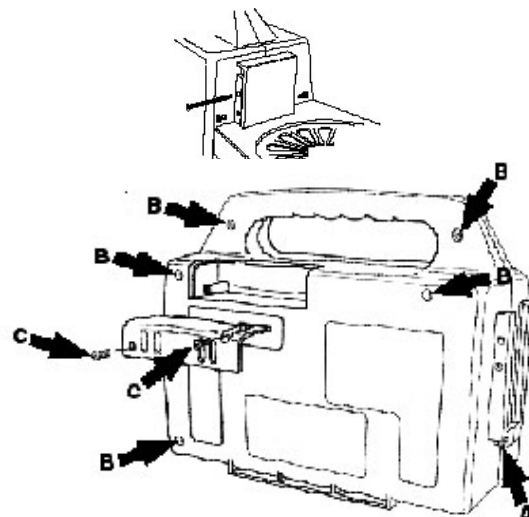


AVERTISSEMENT : ne pas tenter d'intervenir sur cet équipement si vous n'êtes pas un technicien médical qualifié. Prendre les mesures nécessaires contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation des composants internes.

Pour ouvrir ou fermer l'unité, commencer par retirer le support du récipient :
Retirer les vis de blocage sur le support de fixation du récipient.
Soulever le support du récipient vers le haut pour le retirer du châssis principal.

Le boîtier séparable en deux permet d'accéder aux composants internes. Les vis de fixation cruciformes 6-32 sont situées à l'arrière de l'appareil.
RETIRER LES VIS DU CHÂSSIS PRINCIPAL

- (A) 1 vis sous le support du récipient
- (B) 2 vis à l'arrière de la poignée
- (B) 3 vis à l'arrière du châssis principal
- (C) Il ne doit pas être nécessaire d'ouvrir la porte d'échappement sauf si des liquides ont pénétré dans le système



- (E) Circuit imprimé - Circuits électriques (chargeur de batterie interne en mode double). Ne pas tenter d'intervenir sur le circuit imprimé. Renvoyer à SSCOR pour réparation.
- (F) Source d'alimentation. Ne pas tenter d'intervenir sur la source d'alimentation. Renvoyer à SSCOR pour réparation.
- (G) Prise de terre.
- (H) Prise pour courant alternatif. Deux fusibles 250 V-2,5 A se trouvent dans le compartiment à fusibles de la prise.
- (I) Support de fixation de la batterie
- (J) Batterie, 12 V, plomb/acide
- (K) Connexion filaire au panneau de contrôle
- (L) Pompe à vide. Renvoyer à SSCOR pour réparation. Ne pas tenter d'intervenir sur la pompe à vide.
- (M) Embout d'échappement
- (N) Embout à vide

Entretien

Entretien préventif

Respecter la procédure d'entretien suivante pour assurer un bon fonctionnement à tout moment :

1. Lorsque l'aspirateur de mucosités SSCOR n'est pas utilisée, garder les batteries en charge continue.
 2. Tester l'aspirateur de mucosités SSCOR régulièrement ; voir page 6.
 3. S'assurer que l'aspirateur de mucosités SSCOR est toujours propre et prêt à l'emploi.
 4. Si la procédure produit une quantité excessive de liquides, vérifier le tuyau à vide (7) afin de mettre en évidence une éventuelle humidité. Si le tuyau à vide entre la pompe et le récipient est humide, il est possible que des liquides se soient introduits dans la pompe à vide. Voir les instructions de désinfection ci-dessous.
 5. Pour une assistance technique, veuillez appeler le numéro suivant : +1 818-504-4054.
- Remarque : aucune pièce ne nécessite de lubrification et aucun lubrifiant ne doit être utilisé.

Mesures d'hygiène

Dès que possible après utilisation, le récipient jetable à usage unique, le tuyau patient et le cathéter doivent être éliminés conformément aux exigences locales/régionales/nationales relatives à l'élimination des déchets dangereux. Nettoyer en utilisant un détergent doux et le cas échéant désinfecter avec un désinfectant doux, par exemple eau de Javel diluée à 10 %, et rincer à l'eau claire pour retirer tout résidu.

Si le filtre d'échappement est souillé, retirer les deux vis maintenant la porte du filtre en place (voir page 8), retirer le filtre souillé et le remplacer par un nouveau (SSCOR pièce n° 90160).

Ne pas réutiliser les pièces jetables à usage unique ; ne pas immerger le dispositif dans un liquide quelconque, au risque d'annuler la garantie et d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Désinfection

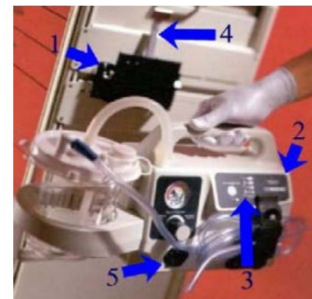
Utiliser un équipement de protection individuelle, notamment des gants, blouse et protection du visage et des yeux, lors de la manipulation des appareils susceptibles d'être contaminés.

Remarque : déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation avant son nettoyage. Lors du nettoyage de l'intérieur du châssis, déconnecter la batterie du circuit imprimé afin d'éviter d'endommager le circuit imprimé.

Pièce	Nettoyage et désinfection
Récipient de collecte	Pièce jetable, ne pas réutiliser. Utiliser un nouveau récipient pour chaque patient.
Tuyau patient	Pièce jetable, ne pas réutiliser. Utiliser un nouveau tuyau patient pour chaque patient.
SSCOR cathéter d'aspiration	Pièce jetable, ne pas réutiliser. Utiliser une nouvelle SSCOR cathéter d'aspiration pour chaque patient.
Pompe à vide	Essuyer avec un chiffon humide ou une lingette désinfectante. Ne pas stériliser. La pompe à vide doit être remplacée si elle est contaminée.
Circuit imprimé	Ne pas stériliser. Le circuit imprimé doit être remplacé s'il est contaminé.
Châssis en plastique	Essuyer avec un chiffon humide ou une lingette désinfectante. Ne pas stériliser.

Instructions de montage du support de fixation du dispositif **SSCOR Duet**

Si vous avez acheté le Modèle 2314B et si vous souhaitez monter le dispositif sur le côté d'un chariot d'urgence, monter le support de fixation sur une surface sécurisée adaptée en utilisant les quatre trous situés sur le côté de la tablette (1). Monter le support de fixation afin que l'aspirateur de mucosités Duet puisse être retiré de son support facilement et que l'espace soit suffisant pour utiliser la poignée (4). Le panneau de contrôle (2) doit être facilement visible ainsi que les diodes LED indiquant l'état de la batterie (3) lorsque l'appareil (5) est connecté à la prise de terre de l'hôpital. En plaçant l'aspirateur de mucosités dans le support de fixation, s'assurer que l'appareil s'enclenche dans le support et soit convenablement maintenu en place.



Instructions pour le montage du support de chargement/fixation du Modèle 2314BV-230

Si vous avez acheté le Modèle 2314BV-230 et si vous souhaitez monter le dispositif sur la zone d'action à l'intérieur d'un véhicule, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

Le support de chargement/fixation du Modèle 8323 peut être monté par la base ou monté verticalement pour accrocher l'appareil. Monter le support de fixation sur une surface sécurisée adaptée de telle sorte que les voyants lumineux du panneau de contrôle soient visibles par l'utilisateur. L'appareil est fourni pour un montage vertical, mais si cela ne répond pas à vos besoins, vous pouvez facilement le modifier pour un montage sur la base. Remarque : le support de montage maintient le dispositif Duet en place afin de résister à une force de 10 G. Sélectionner et préparer la surface de montage et veiller, au cours de la procédure de montage, à ce que le support et la pompe soient fixés fermement afin de résister à une force supérieure ou égale à 10 G.

Montage vertical

Retirer les quatre vis à tête hexagonale 1/4-20 x 1-1/2" du boîtier. Marquer l'emplacement des trous pour un montage vertical et utiliser un foret de 5/16" pour percer les trous. Recouvrir les vis de Loctite (non fourni) avant de fixer le support de chargement/fixation. Placer les quatre vis 1-1/2" dans les trous du support de chargement (Modèle 8323). Refixer les rondelles et les écrous aux vis pour maintenir en place le support de chargement/fixation.

Montage par la base (utiliser la pièce n° 8314-7)

Marquer l'emplacement des trous pour un montage par la base et utiliser un foret de 5/16" pour percer les trous. Retirer le matériel de son boîtier. Recouvrir les vis de Loctite (non fourni) et les placer à travers le fond du boîtier, la plaque de montage de fixation (n° 8314-7) et à travers les trous qui ont été percés. Refixer les rondelles et les écrous pour maintenir en place la plaque de montage de fixation (n° 8314-7). Monter le support de chargement (modèle 8323) sur la plaque de montage (n° 8314-7) en utilisant le matériel dans le boîtier. Recouvrir les vis de Loctite (non fourni) avant de fixer le support de chargement/fixation sur la plaque de montage (n° 8314-7).

Électrique (MODÈLE 8323 UNIQUEMENT)

Brancher le support de chargement/fixation au système électrique en courant continu du véhicule à l'avant du commutateur principal. S'assurer que le circuit est pourvu des fusibles adéquats conformément aux normes appropriées des véhicules.

Entretien préventif

effectuer la procédure d'entretien préventif suivante au moins une fois par an.

1. Le cas échéant, vérifier le récipient afin de déterminer si la date de péremption est dépassée. Si c'est le cas, remplacer le récipient.

2. Tester l'état de la batterie:

A. Brancher le dispositif en charge pendant au moins 8 heures avant d'effectuer le test. La diode LED indiquant l'état de la batterie sur le panneau de contrôle doit s'allumer en vert lorsque le dispositif est branché et que la batterie est complètement chargée.

B. Pour commencer le test, s'assurer que le tuyau reliant le dispositif au récipient est connectée au récipient (1) et que le couvercle du récipient est bien fixé (2). Débrancher le dispositif de la source d'alimentation externe et l'allumer.



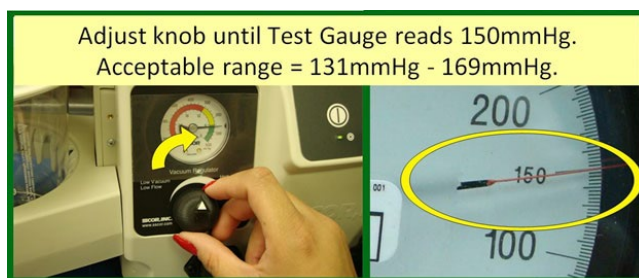
C. Laisser le dispositif fonctionner sans obturation. Le dispositif doit fonctionner pendant au moins 41 minutes si la batterie est en pleine capacité. Si la batterie ne fonctionne pas pendant au moins 41 minutes, envisager le remplacement de la batterie (SSCOR pièce n° 80635).

D. À la fin du test de fonctionnement, éteindre le dispositif et reconnecter le dispositif à la source de chargement.

Pour des explications complémentaires sur le test de la batterie SSCOR, veuillez consulter le site Internet SSCOR à l'adresse suivante : http://www.sscor.com/training_videos.html

3. Déterminer si la jauge est correctement étalonnée.

Une fois la batterie complètement chargée (lorsque la diode LED d'état de la batterie sur le panneau de contrôle est verte), connecter le tuyau patient du récipient à une jauge test de pression négative étalonnée. Ajuster la pression du vide du dispositif d'aspiration de telle sorte que la valeur indiquée par la jauge test de pression négative étalonnée soit de 150 mmHg et lire la valeur correspondante sur la jauge de l'aspirateur. Elle doit indiquer 150 mmHg $\pm$ 19 mmHg ou une valeur comprise entre 131 mmHg et 169 mmHg.



Si la jauge est hors étalonnage, il est possible que vous deviez vous procurer une nouvelle jauge ou un nouvel ensemble régulateur-jauge (Référence SSCOR n° 22012-KIT2314).

Entretien préventif

4. Vérifier le débit d'air.

A. Connecter le tuyau patient du récipient à un débitmètre étalonné. S'assurer que la jauge du régulateur est au maximum (tourné entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre) puis allumer l'appareil. La valeur indiquée sur le débitmètre étalonné doit être supérieure à 30 litres/minute.

B Si le dispositif ne produit pas 30 litres/minute, vérifier que les connexions des tuyaux sont étanches, que le couvercle du récipient est bien fixé à celui-ci et que tous les couvercles des ports du couvercle du récipient sont bien fixés.

C. Si votre dispositif ne produit pas un débit d'air d'au moins 30 litres/minute, vérifier le débit d'air avant le récipient, au niveau de l'embout de connexion situé au sommet de l'appareil (3). Si votre dispositif ne génère pas un débit d'air d'au moins 30 l/min, vérifiez le débit d'air directement à l'orifice de vide sur le dessus de votre dispositif. Le débit d'air devrait être d'au moins 35 l/min quand le dispositif est branché dans une alimentation c.a.



D Si votre dispositif ne produit pas un débit d'air d'au moins 30 litres/minute, vérifier le débit d'air avant le récipient, au niveau de l'embout de connexion situé au sommet de l'appareil (3). Le débit d'air au niveau de l'embout de connexion doit être d'au moins 48 litres/minute.



E. Si le dispositif ne répond toujours pas à la spécification du débit d'air, appeler l'assistance technique SSCOR (1-818-504-4054) pour un dépannage.

Une fois ces tests réalisés, brancher l'aspirateur de mucosités afin de le charger, avant de replacer le dispositif sur le sol. La diode LED indiquant l'état de la batterie sur le panneau de contrôle doit s'allumer en vert lorsque l'appareil est branché et que la batterie est complètement chargée.

Si votre dispositif ne répond pas à l'une de ces spécifications ou si vous avez des questions, vous pouvez contacter l'assistance technique SSCOR au 1-818-504-4054.

Atención-Advertencia

1. Los aspiradores SSCOR no están diseñados ni destinados para su uso en procedimientos ampliados que requieran aplicaciones con un flujo de aire bajo/alto vacío prolongado, como es el caso del drenaje de una herida o un uso endoscópico o de cualquier otro procedimiento que produce altos niveles de vacío dentro de un sistema ocluido durante un período de tiempo prolongado. Apague el aspirador cuando no está en uso.
2. La ley federal restringe la venta, distribución y uso de este aparato según las instrucciones de un médico, un aramédico u otro profesional de la medicina. Puede ser utilizado solo por personal médico capacitado en técnicas de aspiración y en la utilización de equipos de aspiración médica.
3. Antes de utilizar el aparato, el operador debe estar familiarizado con estas instrucciones operativas.
4. No utilizar en presencia de agentes inflamables o anestésicos.
5. Antes de realizar la prueba de vacío por encima de los -300 mmHg, busque la fecha de caducidad en el recipiente colector (donde sea aplicable) y cámbielo si el recipiente colector ha pasado la fecha de vencimiento para minimizar la posibilidad de implosión, que puede ocurrir cuando un recipiente está dañado o es viejo.
6. Equipo externo diseñado para la conexión de la entrada de señal, salida de señal y otros conectores, que deberá cumplir con la norma CEI pertinente (por ej. CEI 60950 para equipos de tecnología de la información y CEI 60601 para los equipos electromédicos). Además, todas las combinaciones de sistemas deberán cumplir con la norma CEI 60601-1-1, referida a los requisitos de seguridad para los equipos electromédicos. Como se define en la norma, los equipos que no cumplen con CEI 60601 deben mantenerse fuera del entorno del paciente. Cualquier persona que conecte equipos externos a la entrada de señal, salida de señal y a otros conectores forma un sistema y, por lo tanto, es responsable de que el sistema cumpla con los requisitos de la norma CEI 60601-1-1. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un técnico calificado o con su representante local.
7. El LED que parpadea en el panel de control indica nivel bajo de la batería. Esto significa que la batería ha sufrido un daño irreparable. ¡SUSTITUYA LA BATERÍA! Puede comprar las baterías de reemplazo en shop.sscor.com.
8. Cuando la integridad de la predisposición del conductor de puesta a tierra de protección exterior es dudosa, la unidad deberá ser puesta en funcionamiento con su fuente de alimentación eléctrica interna (solo batería). La fiabilidad de la puesta a tierra sólo puede lograrse cuando se la conecta a una toma equivalente marcada como "solo hospital" o "grado hospital"

Índice

Atención-Advertencia	Página 26
Descripción general	Página 27
Garantía	Página 28
Descripción de los símbolos	Página 29
Familiarizarse con el aspirador	Página 30
Prueba de la batería y resolución de problemas	Página 31
Especificaciones generales	Página 32
Acceso interno - parte eléctrica y neumática	Página 33
Instrucciones de mantenimiento, higienización y desinfección	Página 34
Instrucciones de montaje del soporte de retención	Página 35
Mantenimiento preventivo	Página 36-37

Descripción general

Los aspiradores SSCOR están diseñados para los carros de emergencia del hospital, el transporte de pacientes y el servicio médico de emergencia. El estado de la batería se supervisa automáticamente y se visualiza a través de los indicadores luminosos presentes en el panel de control. La batería se carga en 6/8 horas cuando se la conecta a la fuente de carga. La potencia de aspiración puede regularse cuando se considera que la máxima potencia podría ser perjudicial para el paciente. Los aspiradores SSCOR están diseñados para proporcionar una aspiración instantánea y eficaz, independientemente de las fuentes externas de energía y pueden ser preprogramados para activarse inmediatamente a la llegada del paciente. Todos los mandos están claramente etiquetados y son fácilmente accesibles.

La unidad Duet de SSCOR es un dispositivo de aspiración constante, portátil, de 100V-240V de CA, con batería de respaldo de 12 VCC. La batería se carga con un cargador de batería interno, modo dual, de CC. El cargador supervisa la batería, carga la batería sólo cuando es necesario, apaga la unidad si hay poca batería y señala la condición de la batería. Una batería completamente cargada a plena capacidad podrá alimentar la unidad durante 45 minutos ($\pm 10\%$).

Garantía

SSCOR garantiza que cada producto nuevo está libre de defectos de material y mano de obra en caso de uso y funcionamiento normal durante un periodo de cinco años a partir de la fecha de compra original a SSCOR, Inc. Si se devuelve a SSCOR, gestionaremos la reparación o el reemplazo dentro de los términos de la garantía. El producto debe descontaminarse y devolverse correctamente embalado y con franqueo prepago. La pérdida o los daños durante el transporte a la fábrica correrán por cuenta y riesgo del comprador. La pérdida o los daños del envío de devolución de SSCOR correrán por cuenta y riesgo del comprador. Para solicitar un número de autorización de devolución, póngase en contacto con SSCOR en repairs@sscor.com.

Condiciones:

Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:

1. La garantía no se aplicará a ningún dispositivo de SSCOR cuyo componente haya sido alterado; que se haya determinado que utiliza un componente que no es de SSCOR; o que haya sido alterado de cualquier manera que, a juicio de SSCOR, afecte su seguridad o eficacia.
2. Un producto de SSCOR que haya sido objeto a mal uso, negligencia o accidente.
3. El número de serie haya sido alterado, borrado o eliminado.
4. Un producto de SSCOR que haya sido configurado de forma distinta a las instrucciones proporcionadas por SSCOR.
5. Mantenimiento y reparación debidos al desgaste normal.
6. Instalación del producto de una forma no indicada en las instrucciones de uso proporcionadas por SSCOR.
7. Fallas en el sistema en el que está instalado el producto de SSCOR.
8. Baterías, artículos desechables (recipientes, tubos del paciente y catéteres), piezas de repuesto e irregularidades cosméticas que no afecten la seguridad ni la eficacia del producto de SSCOR.

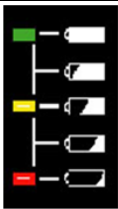
Esta garantía reemplaza todas las demás garantías expresas o implícitas y todas las demás obligaciones o responsabilidades por parte de SSCOR, y SSCOR no asume ni autoriza a ningún representante u otras personas a asumir en su nombre ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de productos SSCOR.

Esta garantía limitada le brinda derechos legales específicos; también dispondrá de otros derechos, que pueden variar de jurisdicción en jurisdicción. Para los países donde los términos de la garantía mínima son determinados por la ley, el plazo de garantía es más largo de los plazos legales o término mencionado anteriormente. Se excluyen de la garantía las baterías, incluidos los recipientes colectores, tubos y catéteres del paciente.

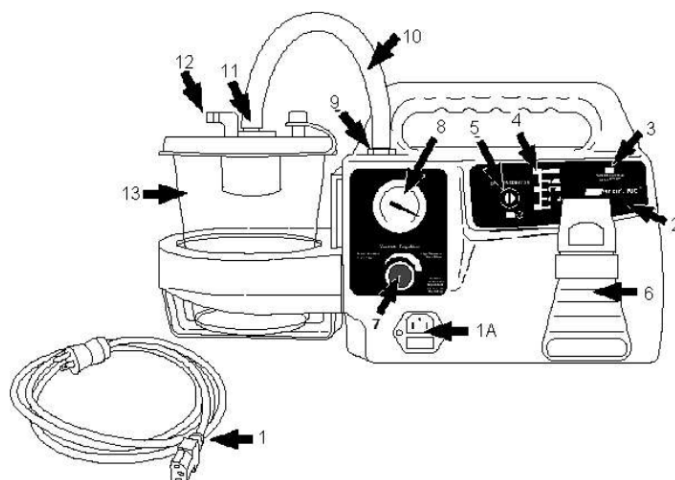
Política de sustitución de la batería Modelo Serie 2314

SSCOR reemplazará cualquier batería Duet SSCOR si no consigue operar la bomba según las especificaciones durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Verifique el estado de la batería a través de la prueba de batería indicada en este Manual de funcionamiento.

Descripción de los símbolos

SÍMBOLO	LOCALIZACIÓN	SIGNIFICADO
	Panel de control	Nivel de carga de la batería LED verde = completa LED verde / amarillo = Alta LED amarillo = mitad LED amarillo / rojo = baja LED Rojo = Batería agotada Ponga nuevamente en carga el dispositivo
	Panel de control	Encender / Apagar
	Etiqueta en serie	Atención: consulte los documentos adjuntos
	Etiqueta en serie	Recogida selectiva de aparatos electrónicos
	Etiqueta en serie	Equipo tipo B
	Caja de envío	Fabricante
	Caja de envío	Fecha de fabricación
	Caja de envío	Rango de almacenamiento de transporte
	Caja de envío	Humedad
	Caja de envío	Presión atmosférica
	Etiqueta en serie	Rango de temperatura de funcionamiento
IP34	Etiqueta en serie	El grado de protección que proporciona el chasis según IP34
	Lado del chasis	Succión
	Panel de control	La bomba está encendida
	Panel de control	Fuente de alimentación conectada
100-240V ~	Etiqueta en serie	Corriente alterna (100-240 V CA)

Familiarizarse con el aspirador



Funcionamiento de la unidad y carga de la batería interna con una alimentación de CA

1. Conecte el enchufe hembra en el cable de alimentación de CA (1) a la toma de CA del dispositivo (1A).
2. Conecte el enchufe macho en el cable de alimentación de CA (1) a una toma de pared con puesta a tierra.
3. Compruebe el panel de control (2). El LED naranja de "fuente de alimentación conectada" (3) indica que existe una buena conexión con la fuente de alimentación de CA e indica que la batería se está cargando. Los indicadores de estado de la batería (4) muestran el nivel de carga de la batería (consulte Descripción de los símbolos en la página 4).
4. Presione el interruptor ON/OFF (5) presente en el panel de control para accionar la bomba de vacío.

Funcionamiento de la unidad con alimentación de CC

1. Desconecte el cable de alimentación (1) y presione el interruptor ON/OFF (5) presente en el panel de control para accionar la bomba de vacío.
2. Controle los indicadores de estado de la batería (4)

Ajuste del nivel de vacío

1. Ocluya el tubo de paciente y gire el regulador de vacío (7) hacia la derecha hasta la parada.
2. Observe el manómetro (situado encima del regulador de vacío). La lectura de vacío debe subir a -300 mmHg desde cero en 3 segundos. La salida máxima debe estar aproximadamente en ≥ -525 mmHg. En altitud se observarán menores niveles de presión negativa.
3. Ajuste la lectura de vacío al nivel deseado. Si el vacío no alcanza o excede los -525 mmHg, controle si existe una fuga en el sistema, por ejemplo en los tubos o conectores espiga o si la tapa del recipiente colector está suelta. Comunicar los problemas internos de vacío a personal cualificado.

Después de usar el dispositivo, siempre vuelva a conectar la unidad a la fuente de carga; compruebe el LED de fuente de alimentación conectada (3).

Carga de la batería mediante el soporte de carga/retención 8323 solo para el Modelo 2314BV-230:

Conecte el soporte de carga/retención del circuito CC modelo 8323 al circuito CC bajo tensión (por delante del interruptor principal). Asegúrese de que el circuito esté correctamente protegido con fusibles según las normas aplicables a los vehículos. El sistema eléctrico del vehículo suministrará energía para el funcionamiento de la bomba y cargará la batería. Véase la página 10 para mayor información.

Prueba de la batería

Ejecute la siguiente prueba cuando sospecha que la calidad de la batería es mala para asegurar el funcionamiento correcto del dispositivo

1. Compruebe que el LED de la fuente de alimentación conectada en el panel de control (3) y el LED verde de estado de la batería estén encendidos.
2. Retire el cable de alimentación y haga funcionar el aspirador desde la batería interna de CC.
3. Verifique el nivel de vacío ocluyendo el tubo del paciente y ajustando el regulador de vacío (7) a la configuración máxima de vacío.
4. Observe el manómetro del regulador (8). La lectura de vacío debe subir a -300 mmHg desde cero en menos de 3 segundos. La salida máxima debe estar aproximadamente en ≥ -525 mmHg. Desocluja el tubo del paciente.
5. Deje que la unidad funcione 15 minutos usando una alimentación de CC. Si la unidad se detiene o desacelera durante los 15 minutos indicados, o si los indicadores de estado de la batería (4) comienzan a parpadear, la batería podría haberse agotado. Es el momento de reemplazar la batería.
6. Si la unidad sigue funcionando a plena potencia después de 15 minutos, ajuste el regulador en la configuración deseada, apague el dispositivo y póngalo nuevamente en carga.

SSCOR recomienda cambiar la batería después de 3 años. Puede comprar las baterías de reemplazo en shop.sscor.com.

Condiciones medioambientales

Rango de temperatura de funcionamiento:	0 °C (+32 °F) – +39 °C (+102 °F)
Humedad relativa de funcionamiento:	0 - 93% (sin condensación)
Presión atmosférica de funcionamiento:	8.9 Psi (62 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Altitud operativa:	<2000m
Temperatura de almacenamiento y transporte:	-40 °C (-40 °F) – +70 °C (+158 °F)
Humedad relativa de almacenamiento y transporte:	0 - 95% (sin condensación)
Presión atmosférica de almacenamiento y transporte:	7.3 Psi (50 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Rango de temperatura de funcionamiento transitorio:	-20 °C (-4 °F) – +50 °C (+122 °F)
Rango de humedad transitorio:	15% - 93% (sin condensación)
Tiempo de calentamiento desde la temperatura mínima de almacenamiento a la temperatura de funcionamiento:	30 minutos
Tiempo de enfriamiento desde la temperatura mínima de almacenamiento a la temperatura de funcionamiento:	30 minutos

Resolución de problemas



ATENCIÓN: NO REPARE ESTE EQUIPO SI NO ES UN TÉCNICO DE REPARACIÓN DE APARATOS MÉDICOS CUALIFICADO

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN CORRECTIVA
LED fuente de alimentación conectada no iluminado	Fusible quemado Conexiones Molex desconectadas Cable de alimentación desconectado	Sustituya el fusible en la toma de entrada o en la alimentación Volver a conectar Molex Volver a conectar el cable
No funciona cuando el interruptor está activado	Batería descargada Conexiones Molex desconectadas	Volver a conectarla a la fuente de carga Abra la unidad y vuelva a conectar las conexiones Molex
LED parpadeante	Nivel de la batería bajo	Sustituir la batería
No hay aspiración cuando la bomba está funcionando	Línea de vacío (10) suelta Recipiente colector (13) defectuoso Tapa del recipiente colector (13) suelta El agujero de control mediante pulgar está abierto Residuos en la bomba	Inspeccione las conexiones neumáticas Reemplace el recipiente colector Vuelva a cerrar la tapa del recipiente Ocluya el agujero de control en la punta de succión Sustituya la bomba

Especificaciones generales

CARACTERÍSTICAS	ESPECIFICACIONES
Tamaño	17" L x 9" A x 5,25" P (43,18 cm L x 22,86 cm A x 13,33 cm P)
Peso	10,65 libras (solo el dispositivo) 4,83 kg (solo el dispositivo)
Bomba de vacío	12 VCC. Flujo de aire clínico ≥ 30 LPM Supera los 525 mmHg
Regulador variable (7)	Controla la presión negativa
Manómetro del regulador (8)	Calibrado en mmHg. Codificado por colores
Fuente de alimentación: Batería (Alimentación CC) Interruptor médico (alimentación de CA)	Batería recargable de plomo sellada Pieza SSCOR # 80635 100V-240V CA, 47-63Hz usa 1ea. Fusible de acción rápida 3A 250V
Interruptor (5)	Interruptor de membrana Off/Standby/On
Toma CA (1A)	Usa 2 fusibles de acción rápida 2,5A 250V
Recipiente colector (13)	1200 cc/ml pieza SSCOR # 48041
Tubo del Paciente	Tubo de vinilo de 9/32" DI x 72" Largo (7,1mm DI x 182,88 cm de largo) Pieza SSCOR # 43200
Catéter de succión SSCOR	Catéter SSCOR SDC número de pieza SSCOR #200-00002 O Catéter SSCOR HI-D número de pieza SSCOR #44241

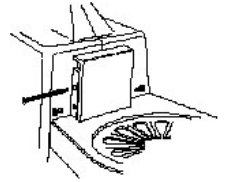


Acceso interno



ATENCIÓN: No use este equipo si no es un técnico de reparación de aparatos médicos cualificado Tome todas las medidas de reducción de las descargas electrostáticas cuando manipule los componentes internos.

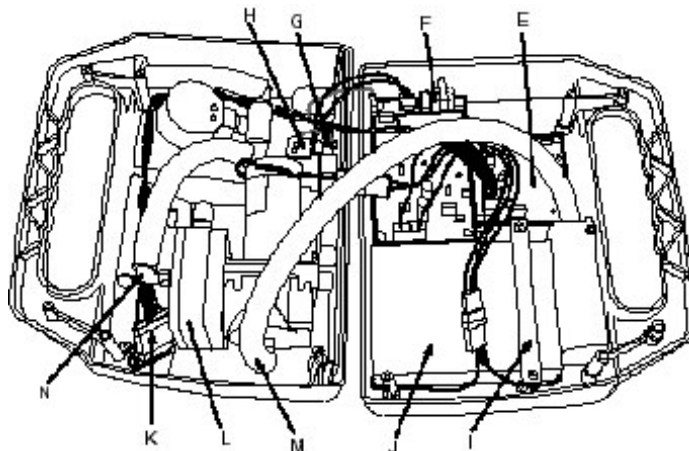
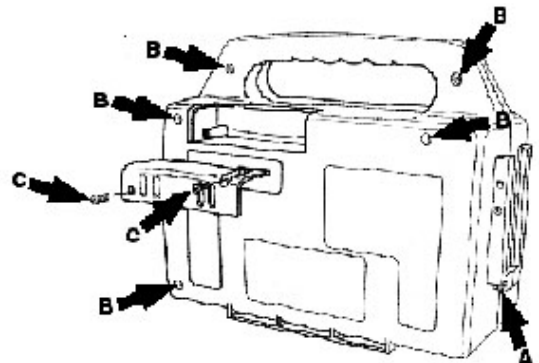
Para abrir o cerrar la unidad, primero quite el porta-recipiente:
Retire los tornillos de fijación del soporte del recipiente.
Levante el porta-recipiente hacia arriba y sáquelo del bastidor principal.



El diseño con forma de concha permite el acceso a los componentes internos. Todos los tornillos de fijación de cabeza Phillips 6-32 están situados en la parte posterior de la unidad.

RETIRO DE LOS TORNILLOS DEL BASTIDOR PRINCIPAL

- (A) 1 tornillo debajo del porta-recipiente
- (B) 2 tornillos en la parte posterior de la asa
- (B) 3 tornillos en la parte posterior del bastidor principal.
- (C) No será necesario abrir el panel de descarga a menos que los líquidos hayan entrado en el sistema
- (E) Circuitos eléctricos de la placa de circuito impreso (cargador de



batería modo dual interno). No intente reparar la placa de circuito impreso.

Entregue el aparato a SSCOR para su reparación.

(F) Fuente de alimentación. No intente reparar la alimentación. Entregue el aparato a SSCOR para su reparación.

(G) Puesta a tierra funcional.

(H) Toma CA En la caja de fusibles de la toma están dos fusibles de 250V-2,5A.

(I) Soporte de la batería

(J) Batería de plomo sellada, 12V

(K) Conexión de cableado con el panel de control

(L) Bomba de vacío Entregue el aparato a SSCOR para su reparación. No intente reparar la bomba de vacío.

(M) Conector espiga de descarga

(N) Conector espiga de vacío

Mantenimiento

Cuidado preventivo

Observe la siguiente rutina de mantenimiento para garantizar la disponibilidad del aparato en cualquier momento:

1. Cuando el aspirador SSCOR no está en uso, mantenga las baterías en carga continua.
2. Pruebe el aspirador SSCOR a intervalos regulares; consulte la página 6.
3. Asegúrese de que el aspirador SSCOR esté siempre limpio y listo para usar.
4. Si el procedimiento produjo una cantidad excesiva de líquidos, revise la línea de vacío (7) en busca de humedad. Si la línea de vacío entre la bomba y el recipiente está húmeda, es posible que los fluidos hayan llegado a la bomba de vacío. Consulte las instrucciones de desinfección de aquí abajo.
5. Para solicitar asistencia técnica, llame al número +1 818-504-4054. Para la sustitución de piezas y accesorios, visite shop.sscor.com

Nota: No requiere lubricación y no deben usarse lubricantes.

Higienización

Tan pronto como sea posible después del uso, tire el recipiente colector desechable, el catéter y el tubo del paciente según los requerimientos locales/regionales/nacionales para la eliminación de materiales peligrosos de desecho. Límpielos con un detergente suave y, si es necesario, desinfecte con un desinfectante suave en relación 10 a 1 de lejía y enjuague con agua limpia para eliminar cualquier residuo.

Si el filtro de descarga está sucio, extraiga los dos tornillos que sujetan la puerta del filtro (vea la página 8), quite el filtro sucio y sustitúyalo con el nuevo filtro (pieza SSCOR número 90160).

No reutilice ninguna pieza desechable; no sumerja el aparato en ningún líquido, esto anulará la garantía y provocará el mal funcionamiento del aparato.

Desinfección

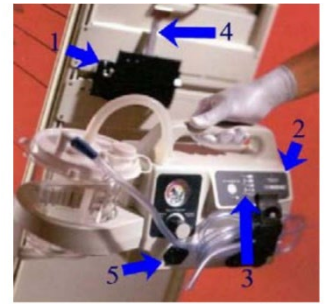
Use los equipos de protección personal, como guantes, bata y protección ocular y facial al manipular las partes que se sospecha que están contaminadas.

Atención: Desconecte el aspirador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Al limpiar el interior del bastidor, desconecte la batería desde la placa de circuito impreso para evitar dañarla.

Pieza	Limpieza y desinfección
Recipiente colector	Artículo desechable, no está permitida su reutilización. Utilice un nuevo recipiente para cada paciente.
Tubo del paciente	Artículo desechable, no está permitida su reutilización. Utilice un nuevo tubo para cada paciente.
Catéter de succión SSCOR	Artículo desechable, no está permitida su reutilización. Utilice un nuevo Catéter de succión SSCOR para cada paciente
Bomba de vacío	Frótela con un paño o toallita desinfectante. No está permitida su esterilización. Si la bomba de vacío está contaminada, debe sustituirla
Placa de circuito impreso	No está permitida su esterilización. Si la placa del ordenador está contaminada, debe sustituirla
Bastidor de plástico	Frótela con un paño o toallita desinfectante. No está permitida su esterilización.

Instrucciones de montaje del soporte de retención para Duet de SSCOR

Si ha comprado el modelo 2314B y tiene la intención de montar el dispositivo al lado de un carro de emergencia, monte el soporte de retención en una superficie de montaje segura y adecuada utilizando los cuatro orificios que están en el lado del estante (1). Monte el soporte de retención de manera que el aspirador Duet pueda soltarse fácilmente del soporte, dejando suficiente espacio para maniobrar la empuñadura (4). El panel de control (2) debería verse fácilmente así como el LED de condición de la batería (3), visible cuando la unidad (5) está conectada a una toma de puesta a tierra del hospital. Al colocar el aspirador en el soporte de retención, asegúrese de que el aspirador encaje en el soporte y quede firmemente colocado en su lugar.



Instrucciones de montaje del soporte de carga/retención del modelo 2314BV-230

Si ha comprado el modelo 2314BV-230 y quiere montar el dispositivo en el área de acción dentro de un vehículo, consulte las instrucciones que se indican a continuación:

El soporte de carga/retención del modelo 8323 puede montarse en la base o verticalmente para sostener el aspirador portátil SSCOR Duet. Monte el soporte de retención a una superficie de montaje segura adecuada para que las luces indicadoras presentes en el panel de control sean visibles al usuario. El aspirador se suministra listo para ser montado verticalmente, pero si tiene necesidades diferentes, puede modificar fácilmente el aparato para montarlo por la base. Nota: el soporte de montaje sostendrá el aspirador Duet en su lugar con una fuerza de 10G. Seleccione y prepare una superficie de montaje, y tenga cuidado al realizar el procedimiento de montaje, de modo tal que el soporte y la bomba se fijen usando una fuerza igual o superior a 10G.

Montaje vertical

Quite los cuatro tornillos de cabeza hexagonal de 1/4-20 x 1-1/2" del paquete de componentes. Marque la ubicación de los agujeros para un montaje vertical y use una broca de 5/16" para taladrar los agujeros. Esparza Loctite (no incluido) en los tornillos antes de fijar el soporte de carga/retención. Coloque los cuatro tornillos de 1-1/2" a través de los agujeros en el soporte de carga (Modelo 8323). Vuelva a colocar las arandelas y las tuercas en los tornillos para fijar el soporte de carga/retención en su lugar.

Montaje de la base (utilizando la pieza #8314-7)

Marque la ubicación de los agujeros para montar la base y use una broca de 5/16" para taladrar los agujeros. Quite los tornillos del paquete de componentes. Esparza Loctite (no incluido) en los tornillos y coloque los tornillos en la parte inferior del soporte, pieza de sostén- retención (#8314-7) y a través de los agujeros perforados. Vuelva a colocar las arandelas y las tuercas para fijar el soporte, pieza de sostén- retención (#8314-7) en su lugar. Monte el soporte de carga (Modelo 8323) en el soporte de la base (#8314-7) usando el tornillo del paquete de componentes. Esparza Loctite (no incluido) en los tornillos antes de fijar el soporte de carga/retención en el soporte de la base (#8314-7).

Eléctrico (sólo modelo 8323)

Conecte el soporte de carga/retención al sistema eléctrico CC del vehículo enfrente al interruptor principal. Asegúrese de que el circuito esté correctamente protegido con fusibles según las normas aplicables a los vehículos.

Mantenimiento preventivo

Realice el siguiente procedimiento de mantenimiento preventivo por lo menos una vez por año.

1. Cuando sea aplicable, controle el recipiente colector para determinar si ya ha pasado la fecha de vencimiento. De ser así, sustituya el recipiente colector.



2. Compruebe el estado de la batería:

A. Cargue el dispositivo durante al menos 8 horas antes de la prueba.

El LED de condición de la batería presente en el panel de control debe iluminarse de color verde cuando el dispositivo está conectado y la batería está completamente cargada.

B. Para comenzar la prueba, asegúrese de que el tubo desde el dispositivo al recipiente colector esté conectado al recipiente (1) y la tapa del recipiente esté bien cerrada (2). Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación externa y encienda el dispositivo .



C. Permita que el dispositivo funcione sin estar ocluido. El dispositivo debe funcionar durante al menos 41 minutos, si la batería tiene plena capacidad. De no ser así, piense en sustituir la batería (pieza # 80635). Puede comprar las baterías de reemplazo en shop.sscor.com.

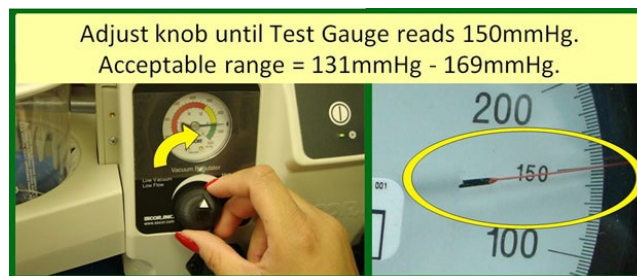
D. Al final de la prueba, apague el dispositivo y vuelva a conectarlo a la fuente de carga. Para obtener una explicación más detallada sobre la prueba de funcionamiento de la batería SSCOR, visite el sitio Web de SSCOR:

http://www.sscor.com/training_videos.html

3. Determine si el manómetro está calibrado correctamente.

Una vez que la batería está completamente cargada (cuando el LED de condición de la batería en el panel de control está en verde), conecte el tubo desde la puerta del paciente del recipiente colector a un manómetro de prueba de presión negativa calibrado. Ajuste la presión de vacío del aspirador para que el manómetro en el manómetro de prueba de presión negativa detecte 150mmHg y lea el valor correspondiente en el manómetro del aspirador. El valor del manómetro del aspirador debe ser 150mmHg +/- 19mmHg o entre 131mmHg - 169mmHg.

Si el manómetro no está calibrado, es posible que necesite un nuevo manómetro (Pieza SSCOR #22006) o un nuevo conjunto de manómetro y regulador (Pieza SSCOR #22012-KIT2314).



Mantenimiento preventivo

4. Controle el flujo de aire

A. Conecte el tubo desde la puerta del paciente en el recipiente colector al medidor del flujo de aire calibrado. Asegúrese de que el medidor del manómetro esté en la configuración alta (totalmente girado hacia la derecha) y encienda el dispositivo. La lectura en el medidor del flujo de aire calibrado debe ser superior a 30 LPM.

B Si el dispositivo no produce 30 LPM, compruebe que todas las conexiones de los tubos estén apretadas, la tapa del recipiente esté bien sujeta al recipiente colector y todos los paneles de las puertas en la tapa del recipiente estén cerrados.

C. Si el dispositivo no produce como mínimo 30 LPM de flujo de aire, controle el flujo de aire antes del recipiente, en el conector espiga de unión en la parte superior del dispositivo (3). Si su dispositivo no produce un flujo de aire de al menos 30 LPM, verifique el flujo de aire directamente desde el puerto de vacío de la bomba dentro del dispositivo. El flujo de aire en el puerto de vacío de la bomba debe ser de al menos 35 LPM cuando el dispositivo está conectado a la alimentación de CA



D. Si el tubo desde el dispositivo al recipiente colector está fijado al dispositivo (4), remueve el tubo desde la puerta del paciente en el recipiente y tome la medida en el extremo distal del tubo (5). El flujo de aire en el extremo distal del tubo debe ser como mínimo de 48 LPM.



E. Si el dispositivo sigue sin cumplir la especificación del flujo de aire, llame la asistencia técnica de SSCOR +1 818-504-4054 para solucionar el problema

Una vez que ha completado estas pruebas, enchufe el dispositivo en la carga antes de volverlo a utilizar. El LED de condición de la batería presente en el panel de control debe iluminarse de color verde cuando el dispositivo está conectado y la batería está completamente cargada.

Si el dispositivo no cumple con alguna de estas especificaciones o si tiene alguna pregunta, llame a la asistencia técnica al número +1 818-504-4054.

Avisos

1. Os aspiradores SSCOR não são concebidos nem destinados para uso em procedimentos longos, que exijam aplicações prolongadas a alto vácuo/fluxo de ar baixo, como no caso de drenagem de feridas, uso endoscópico ou em qualquer outro procedimento que produza altos níveis de vácuo dentro de um sistema obstruído, por um longo período de tempo. Desligar o aspirador quando não está a ser usado.
2. A Legislação Federal limita a venda, distribuição e o uso deste dispositivo mediante a indicação de um médico, técnico de emergência médica ou outro profissional de saúde. Para uso por pessoal médico treinado em técnicas de aspiração e no uso de equipamento médico de aspiração.
3. O operador deve estar bem familiarizado com estas instruções de utilização antes de utilizar este dispositivo.
4. Não utilizar na presença de agentes inflamáveis ou anestésicos.
5. Antes de testar com vácuo acima de -300mmHg, ver a data de validade do recipiente (se aplicável) e troque o recipiente se o mesmo tiver ultrapassado a data de validade para minimizar a possibilidade de implosão, que pode ocorrer quando um recipiente é velho ou danificado.
6. O equipamento externo destinado à ligação à entrada de sinal, saída de sinal ou outros conectores deve cumprir a norma IEC pertinente (por exemplo, IEC 60950 para equipamento IT e a série IEC 60601 para equipamento elétrico para medicina). Além disso, todos esses sistemas/combinções têm de estar em conformidade com a norma IEC 60601-1-1, regras gerais de segurança para equipamento elétrico para medicina. O equipamento que não cumpre a IEC 60601 deve ser mantido fora do local do doente, como estabelecido na norma. Qualquer pessoa que ligue equipamento externo à entrada de sinal, saída de sinal ou outros conectores forma um sistema e, sendo assim, é responsável pelo cumprimento do mesmo dos requisitos da IEC 60601-1-1. Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado ou o seu representante local.
7. Um LED intermitente no painel de controlo indica carga insuficiente da bateria. Isto significa que a bateria sofreu danos irreparáveis. SUBSTITUIR A BATERIA! A bateria de substituição pode ser adquirida em shop.sscor.com.
8. Quando a integridade da ligação do condutor de terra de proteção externo (terra) estiver em dúvida, a unidade deve ser utilizada com a sua fonte de alimentação elétrica interna (apenas bateria). A fiabilidade da ligação à terra só pode ser alcançada quando ligada a uma tomada marcada como “Uso Hospitalar” ou “Grau Hospitalar”

SSCOR Duet®

Modelo Série 2314 - Aspirador CA com bateria de reserva

©2015 Duet, SSCOR SDC Catheter são marcas registadas da SSCOR, Inc.

Avisos

Avisos	Página 38
Descrição Geral	Página 39
Garantia	Página 40
Descrição dos Símbolos	Página 41
Preparação	Página 42
Ensaio da Bateria e Resolução de Problemas	Página 43
Especificações Gerais	Página 44
Acesso Interno ao Equipamento Elétrico e Pneumático	Página 45
Instruções de Manutenção, Higienização e Desinfecção	Página 46
Instruções de Montagem do Suporte de Retenção	Página 47
Manutenção Preventiva	Página 48-49

Descrição Geral

Os aspiradores SSCOR são concebidos para carros de emergência hospitalar, transporte de doentes e serviço médico de emergência. O estado da bateria é monitorado automaticamente e visualizado pelos indicadores luminosos no painel de controlo. A bateria deve ser carregada com uma carga de trabalho confiável durante 6 a 8 horas quando ligada à fonte de alimentação. A potência de aspiração pode ser regulada quando a potência máxima for considerada prejudicial para o doente. Os aspiradores SSCOR são concebidos para fornecer aspiração instantânea e eficaz, independente de fontes de alimentação externas e podem ser predefinidos para serem ativados imediatamente ao chegar ao doente em dificuldade. Todos os comandos estão claramente identificados e facilmente acessíveis.

O SSCOR Duet é um dispositivo de aspiração constante de 100V-240V CA, portátil, com uma bateria de reserva de 12V CC. A bateria é carregada por um carregador de bateria de modo duplo de CC interno. O carregador monitoriza a bateria, carrega a bateria apenas quando necessário, desliga o aspirador se a bateria estiver fraca e sinaliza o estado da bateria. Uma bateria totalmente carregada com a carga máxima alimenta o aspirador durante 45 minutos ($\pm 10\%$).

Garantia

A SSCOR garante que cada produto novo não tem defeitos de material e acabamento sob condições normais de uso e manutenção por um período de cinco (5) anos a partir da data da compra original junto à SSCOR, Inc. Se o produto for devolvido à SSCOR, providenciaremos o reparo ou a substituição nos termos da garantia. É necessário descontaminar e devolver o produto devidamente embalado, com o porte de correio pré-pago para devolução. O comprador é responsável pelas perdas ou danos em trânsito até a fábrica. O comprador também é responsável por eventuais perdas ou danos durante a devolução do produto pela SSCOR. Entre em contato com o SSCOR em repairs@sscor.com para solicitar um número de autorização de devolução.

Condições:

Esta garantia não cobre nenhum dos itens descritos a seguir:

1. A garantia não se aplica a nenhum dispositivo da SSCOR no qual um componente tenha sido alterado ou se for determinado que um componente que não seja da SSCOR foi usado ou modificado de qualquer forma que, a critério da SSCOR, afete sua segurança ou eficácia.
2. Qualquer produto da SSCOR que tenha sido sujeito a uso indevido, negligência ou acidente.
3. Em caso de alteração, apagamento ou remoção do número de série.
4. Qualquer produto da SSCOR que tenha sido configurado de outra forma que não cumpra as instruções fornecidas pela SSCOR.
5. Em caso de necessidade de manutenção e reparo devido a desgaste normal.
6. Em caso de instalação do produto de uma forma não ilustrada nas instruções de uso fornecidas pela SSCOR.
7. Em caso de falhas no sistema em que o produto da SSCOR está instalado.
8. Baterias, itens descartáveis (recipientes, tubos para pacientes e cateteres), peças de reposição, irregularidades cosméticas que não prejudiquem a segurança e a eficácia do produto da SSCOR.

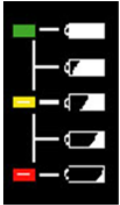
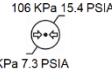
Esta garantia substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas, e todas as outras obrigações ou responsabilidades por parte da SSCOR. A SSCOR não assume, nem autoriza qualquer representante ou outras pessoas a assumir por ela, qualquer outra responsabilidade em relação à venda dos produtos da SSCOR.

Esta garantia concede direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos que variam de acordo com a jurisdição. Nos países em que os prazos mínimos de garantia são estabelecidos por lei, o prazo de garantia é o mais longo entre o período legal e o prazo indicado acima.

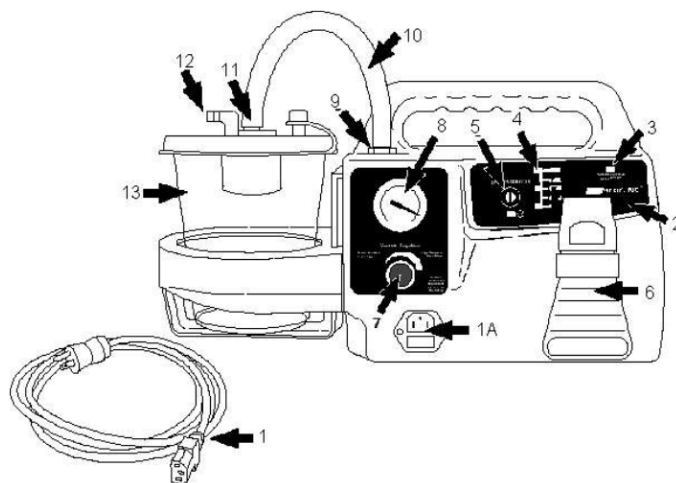
Política de Substituição da Bateria do Modelo Série 2314

A SSCOR substituirá a bateria do SSCOR Duet, se a mesma deixar de fazer funcionar a bomba de acordo com as especificações, por um período de um ano a partir da data de compra. Verifique as condições da bateria com o ensaio da bateria deste Manual de Instruções.

Descrição dos Símbolos

Símbolo	Localização	O Significado
	Painel de Controlo	Nível de carga da bateria LED Verde= Máximo LED Verde/Amarelo = Alto LED Amarelo = Médio LED Amarelo/Vermelho = Baixo LED vermelho = Bateria descarregada Colocar o dispositivo a carregar
	Painel de Controlo	Ligar/Desligar
		Atenção: consultar os documentos fornecidos de série
	Etiqueta de Série	Recolha seletiva para resíduos de equipamento eletrónico
	Etiqueta de Série	Equipamento de tipo B
	Caixa de transporte	Fabricante
	Caixa de transporte	Data de fabrico
	Caixa de transporte	Intervalo de armazenamento de transporte
	Caixa de transporte	Humidade
	Caixa de transporte	Pressão atmosférica
	Etiqueta de Série	Faixa de temperatura operacional
IP34	Etiqueta de Série	O grau de proteção fornecido pelo chassis de acordo com IP34
	Parte lateral do chassis	Sucção
	Painel de Controlo	A bomba está ligada
	Painel de Controlo	Fonte de alimentação ligada
100-240V ~	Etiqueta de Série	Alternating Current (100-240V AC)

Preparação



Funcionamento da unidade e carregamento da bateria interna com alimentação CA

1. Ligue a ficha fêmea do cabo de alimentação CA (1) à tomada CA do dispositivo (1A).
2. Ligue a ficha macho do cabo de alimentação CA (1) a uma tomada de parede com ligação à terra.
3. Verifique o painel de controlo (2). O LED cor de laranja «fonte de alimentação ligada» (3) assinala a ligação correta à fonte de alimentação CA e indica que a bateria está a carregar. Os indicadores de estado da bateria (4) mostram o nível de carga da bateria (consulte Descrição dos símbolos na página 4).
4. Prima o interruptor ON/OFF (5) no painel de controlo para ligar a bomba de vácuo.

Funcionamento da unidade com alimentação CC

1. Desligue o cabo de alimentação (1) e prima o interruptor ON/OFF (5) no painel de controlo para ligar a bomba de vácuo.
2. Verifique os indicadores de estado da bateria (4)

Regular o nível de vácuo

1. Feche a tubagem do doente e rode o regulador de vácuo (7) para a direita até ao limite.
 2. Observe o manómetro (situado por cima do regulador de vácuo). O valor do vácuo deve aumentar de zero até -300mmHg em 3 segundos. O fluxo máximo deve ser de aproximadamente $\geq -525\text{mmHg}$. Níveis mais baixos de pressão negativa podem verificar-se em altitude.
 3. Ajuste o valor do vácuo no nível desejado. Se o vácuo não atingir ou exceder -525mmHg , verifique se há uma fuga no sistema, por ex. na tubagem, nos conectores espiga ou se a tampa do recipiente está solta. Os problemas internos de vácuo devem ser comunicados ao pessoal qualificado.
- Depois de utilizar o dispositivo, volte sempre a ligá-lo à fonte de alimentação; verifique o LED de fonte de alimentação ligada (3).

Carregar a bateria usando o suporte de carga/retenção Modelo 8323 apenas 2314BV-230:

Ligue o cabo do suporte de carga/retenção Modelo 8323 ao circuito CC sob tensão (em frente do interruptor principal). Certifique-se de que o circuito está devidamente protegido por fusível de acordo com as normas aplicáveis a veículos. O sistema elétrico do veículo fornecerá energia para fazer funcionar a bomba e carregar a bateria. Consulte a página 10 para mais informações.

Ensaio da bateria

Realize o seguinte ensaio sempre que suspeitar de qualidade fraca da bateria, para garantir o funcionamento adequado do dispositivo.

1. Verifique se o LED de fonte de alimentação ligada no painel de controlo (3) e o LED verde de estado da bateria estão acesos.
2. Desligue o cabo de alimentação e coloque a unidade a funcionar com a bateria CC interna.
3. Verifique se há vácuo, fechando a tubagem do doente e ajuste o regulador de vácuo (7) no nível máximo de vácuo.
4. Observe o manómetro do regulador (8). O valor de vácuo deve aumentar de zero até -300mmHg em menos de 3 segundos. O fluxo máximo é de $\geq -525\text{mmHg}$. Desobstrua a tubagem do doente.
5. Deixe a unidade a funcionar durante 15 minutos com alimentação CC. Se a unidade parar ou abrandar durante os 15 minutos, ou se os indicadores de estado da bateria (4) começarem a piscar, é possível que a carga da bateria é fraca. Está na hora de substituir a bateria.
6. Se a unidade continuar a funcionar à potência máxima após 15 minutos, ajuste o regulador para a definição pretendida, desligue o dispositivo e volte a colocá-lo a carregar.

A SSCOR recomenda a substituição da bateria após 3 anos. A bateria de substituição pode ser adquirida em shop.sscor.com.

Condições Ambientais

Intervalo de temperatura de funcionamento:	0 °C (+32 °F) – +40 °C (+102 °F)
Humidade relativa de funcionamento:	0 - 93% (sem condensação)
Pressão atmosférica de funcionamento:	8.9 Psi (62 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Altitude de funcionamento:	<2000m
Temperatura de armazenamento e transporte:	-40 °C (-40 °F) – +70 °C (+158 °F)
Humidade Relativa de Armazenamento e Transporte:	0 - 95% (sem condensação)
Pressão atmosférica de armazenamento e transporte:	7.3 Psi (50 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Intervalo de temperatura de funcionamento transitório:	-20 °C (-4 °F) – +50 °C (+122 °F)
Intervalo de humidade transitório:	15% - 93% (sem condensação)
Tempo de aquecimento desde a temperatura mínima de armazenamento até à temperatura de funcionamento:	30 minutos
Tempo de arrefecimento desde a temperatura máxima de armazenamento até à temperatura de funcionamento:	30 minutos

Resolução de Problemas



AVISO: SE NÃO É UM TÉCNICO QUALIFICADO EM REPARAÇÃO MÉDICA, NÃO TENHA TENTAR REPARAR ESTE EQUIPAMENTO

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	MEDIDA CORRETIVA
LED fonte de alimentação ligada não aceso	Fusível queimado Ligações Molex desligadas Cabo de alimentação desligado	Substitua o fusível na fonte de alimentação ou na tomada Voltar a ligar Molex Voltar a ligar o cabo
Não funciona com o interruptor ligado	Bateria descarregada Ligações Molex desligadas	Voltar a ligar à fonte de alimentação Abrir a unidade e voltar a ligar as ligações Molex
LED a piscar	Carga insuficiente da bateria	Substituir a bateria
Sem aspiração com a bomba a funcionar	Linha de vácuo (10) solta Recipiente (13) defeituoso Tampa do recipiente (13) solta Válvula de respiração do cateter está aberta Resíduos presentes na bomba	Inspecionar as ligações pneumáticas Substituir o recipiente Voltar a fixar a tampa do recipiente Fechar a válvula de respiração na sonda de aspiração Substituir a bomba

Especificações Gerais

CARACTERÍSTICAS	ESPECIFICAÇÕES
Tamanho	17"L x 9"H x 5.25"W (43.18cm L x 22.86cm H x 13.33cm W)
Peso	10.65 lbs (só o dispositivo) 4.83 kgs (só o dispositivo)
Bomba de vácuo	12V CC. Fluxo de ar clínico ≥ 30 LPM Superior a 525mmHg
Regulador variável (7)	Controla a pressão negativa
Manómetro do regulador (8)	Calibrado em mmHg. Com código de cores
Fonte de alimentação: Bateria (alimentação CC) Comutador médico(alimentação CA)	Chumbo-ácido selado, recarregável. Peça SSCOR n.º 80635 100V-240VAC, 47-63Hz Usa 1ea. Fusível 3A 250V de ação rápida
Interruptor (5)	Interruptor de membrana Off/Standby/On
Tomada CA (1A)	Usa 2 fusíveis 2.5A 250V de ação rápida
Recipiente de recolha (13)	1200cc/ml peça SSCOR n.º 48041
Tubagem do doente	Tubagem de vinil 9/32"ID x 72"L (7.1mm ID x 182.88 cm L) Peça SSCOR n.º 43200
Cateter de sucção SSCOR	SSCOR Cateter SDC n.º 200-00002 Ou SSCOR Cateter HI-D n.º 44241



Acesso Interno



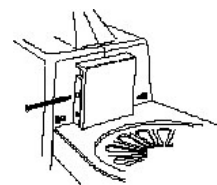
AVISO: Não tente reparar este equipamento se não for um técnico qualificado em reparação médica. Tome as medidas adequadas de redução de ESD ao manusear todos os componentes internos.

Para abrir ou fechar a unidade, primeiro remova o suporte do recipiente:

Remova os parafusos de fixação no suporte do recipiente.

Remova o suporte do recipiente para cima e para fora do chassis principal.

Remova o suporte do recipiente para cima e para fora do chassis principal.



O design em forma de concha permite o acesso aos componentes internos. Todos os parafusos de fixação de cabeça Phillips 6-32 estão situados na parte de trás da unidade.

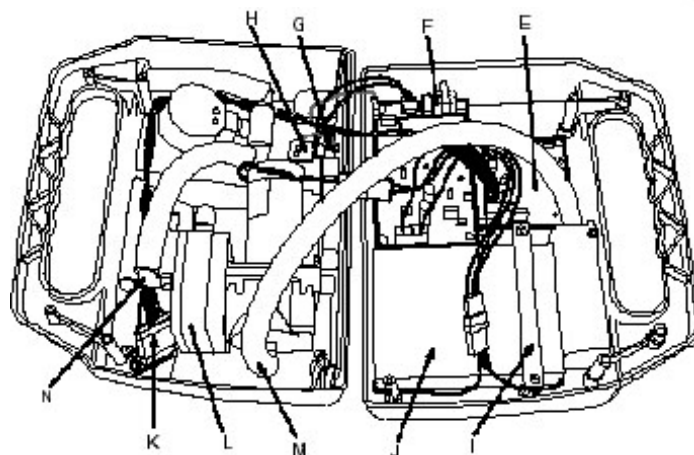
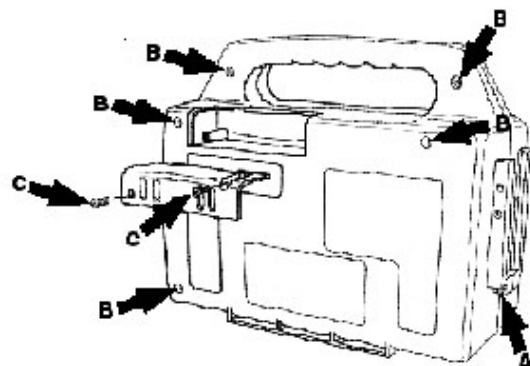
REMOVER OS PARAFUSOS DO CHASSIS PRINCIPAL

(A) 1 parafuso por baixo do suporte do recipiente

(B) 2 parafusos na parte de trás da pega

(B) 3 parafusos na parte traseira do chassis principal.

(C) Não deve ser necessário abrir a porta de exaustão a menos que tenham entrado fluidos no sistema



(E) Circuitos elétricos da placa de circuito impresso (carregador de bateria de modo duplo interno). Não tente reparar a placa de circuito impresso. Entregue à SSCOR.

(F) Fonte de alimentação. Não tente reparar a fonte de alimentação. Entregue à SSCOR.

(G) Ligação à terra.

(H) Tomada CA. Dois fusíveis de 250V-2.5A estão na caixa de fusíveis da tomada.

(I) Suporte da bateria

(J) Bateria, 12V, Chumbo-ácido selado

(K) Ligação da cablagem ao painel de controlo

(L) Bomba de vácuo. Entregue à SSCOR. Não tente reparar a bomba de vácuo.

(M) Conector espiga de exaustão

(N) Conector espiga de vácuo

Manutenção

Cuidados preventivos

Cumpra a seguinte rotina de manutenção para garantir a operacionalidade a qualquer momento:

1. Quando o aspirador SSCOR não estiver a ser utilizado, mantenha as baterias em carga contínua.
 2. Teste o aspirador SSCOR a intervalos regulares; consulte a página 6.
 3. Certifique-se de que o aspirador SSCOR está sempre limpo e pronto para a utilização.
 4. Se o procedimento produziu uma quantidade excessiva de fluidos, verifique se a tubagem do vácuo (7) apresenta sinais de humidade. Se a tubagem de vácuo entre a bomba e o recipiente estiver húmida, é possível que os fluidos tenham entrado na bomba de vácuo. Consulte as Instruções de desinfeção abaixo.
 5. Para assistência técnica, contacte +1 818-504-4054. Para peças de substituição e acessórios, visite shop.sscor.com.
- Nota: Nenhuma peça precisa de lubrificação e não devem ser utilizados lubrificantes.

Higienização

Logo que possível após a utilização, o recipiente descartável de uso único, a tubagem do doente e o cateter devem ser eliminados de acordo com os requisitos locais/regionais/nacionais para a eliminação de resíduos

perigosos. Limpe com um detergente suave e, se necessário, desinfete com um desinfetante suave, proporção de 10 para 1 lixívia, e enxague com água limpa para remover quaisquer resíduos.

Se o filtro de exaustão estiver sujo, remova os dois parafusos que fixam a porta do filtro (consulte a página 8), remova o filtro sujo e substitua-o por um filtro novo (número de peça SSCOR 90160).

Não reutilize nenhuma peça descartável de uso único; não mergulhe o dispositivo em nenhum líquido, pois isso anulará a garantia e causará o mau funcionamento do dispositivo.

Desinfeção

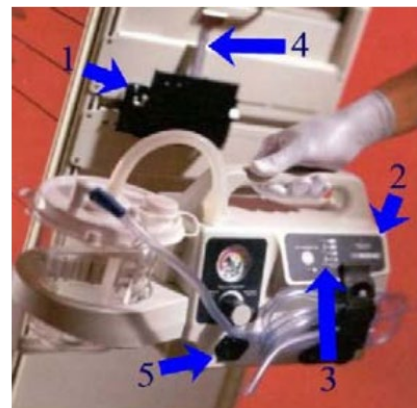
Use equipamento de proteção individual, como luvas, bata e proteção facial e ocular ao manusear unidades suspeitas de estarem contaminadas.

Cuidado: Desligue a unidade de qualquer fonte de alimentação antes de a limpar. Ao limpar o interior do chassis, desligue a bateria da placa de circuito impresso para evitar danificá-la.

Peça	Limpeza e Desinfeção
Recipiente de recolha	Artigo descartável, não é permitida a reutilização. Use um recipiente novo para cada doente.
Tubagem do doente	Artigo descartável, não é permitida a reutilização. Use uma tubagem nova para cada doente.
Cateter de sucção SSCOR	Artigo descartável, não é permitida a reutilização. Use um novo Cateter de Sucção SSCOR para cada doente.
Bomba de vácuo	Limpe com um pano húmido ou um pano desinfetante. Esterilização não permitida. A bomba de vácuo deve ser substituída se estiver contaminada
Placa de circuito impresso	Esterilização não permitida. Em caso de contaminação a placa de circuito impresso tem de ser substituída.
Chassis de plástico	Limpe com um pano húmido ou um pano desinfetante. Esterilização não permitida.

Instruções de Montagem do Suporte de Retenção de **SSCOR Duet**

Se comprou o Modelo 2314B e pretende montar o dispositivo ao lado de um carro de emergência, monte o suporte de retenção numa superfície de montagem segura e adequada, utilizando os quatro orifícios no lado da prateleira (1). Monte o suporte de retenção de forma que o aspirador Duet possa ser facilmente desencaixado do suporte e haja espaço suficiente para usar a pega (4). O painel de controlo (2) deve ser bem visível e também os LEDs de estado da bateria (3), quando a unidade (5) está ligada a uma tomada hospitalar com ligação à terra. Ao colocar o aspirador no suporte de retenção, certifique-se de que o mesmo se encaixa no suporte e está bem fixo.



Instruções de Montagem do Suporte de Retenção Modelo 2314BV-230

Se comprou o Modelo 2314BV-230 e pretende montar o dispositivo na área de tratamento dentro de um veículo, veja as instruções abaixo:

O suporte de carga/retenção Modelo 8323 pode ser montado na horizontal ou na vertical para fixar o aspirador portátil **SSCOR Duet**. Monte o suporte de retenção numa superfície de montagem segura e adequada de modo que os indicadores luminosos no painel de controlo sejam visíveis ao utilizador. A unidade é enviada pronta para ser montada verticalmente, mas se for necessário, pode facilmente modificar a unidade para a montar na horizontal. Nota: o suporte de montagem fixa o Duet no lugar com uma força de 10G. Escolha e prepare a superfície de montagem, tomando cuidado durante o procedimento de montagem para que o suporte e a bomba fiquem fixos com uma força igual ou superior a 10G.

Montagem vertical

Remova os quatro parafusos de cabeça sextavada 1/4-20 x 1-1/2" da embalagem dos componentes. Marque a posição do buraco para a montagem vertical e use uma broca de 5/16" para fazer os furos. Revista os parafusos com Loctite (não fornecido) antes de fixar o suporte de carga/retenção. Coloque os quatro parafusos de 1-1/2" nos orifícios do suporte de carga (Modelo 8323). Recoloque as anilhas e as porcas nos parafusos para fixar o suporte de carga/retenção.

Montagem horizontal (Usando a peça n.º 8314-7)

Marque a posição do buraco para a montagem horizontal e use uma broca de 5/16" para fazer os furos. Remova o material da embalagem dos componentes. Revista os parafusos com Loctite (não fornecido) e coloque os parafusos pela parte inferior do suporte de retenção, Montagem horizontal (n.º 8314-7) e nos furos que fez. Recoloque as anilhas e as porcas para fixar o suporte de retenção, Montagem horizontal (n.º 8314-7). Monte o suporte de carga (Modelo 8323) no suporte de base (n.º 8314-7) usando o material na embalagem dos componentes. Revista os parafusos com Loctite (não fornecido) antes de fixar o suporte de carga/retenção ao suporte de base (n.º 8314-7).

Ligação Elétrica (SÓ MODELO 8323)

Ligue o suporte de carga/retenção ao sistema elétrico CC do veículo com o conector em frente do interruptor principal. Certifique-se de que o circuito está devidamente protegido por fusível de acordo com as normas aplicáveis a veículos.

Manutenção Preventiva:

Realize o seguinte procedimento de manutenção preventiva pelo menos uma vez por ano.

1. Se aplicável, verifique se já expirou a data de validade do recipiente. Se a data de validade do recipiente já tiver expirado, substitua o recipiente.



2. Teste o estado da bateria:

A. Ligue o dispositivo à tomada para carregar durante pelo menos 8 horas antes do ensaio. O LED de estado da bateria no painel de controlo deve acender a luz verde quando o dispositivo está ligado e a bateria está totalmente carregada.

B. Antes de iniciar o ensaio, certifique-se de que a tubagem do dispositivo ao recipiente está ligada ao recipiente (1) e que a tampa do recipiente está presa (2). Desligue o dispositivo da fonte de alimentação externa e ligue o dispositivo.



C. Deixe o dispositivo funcionar sem oclusões. O dispositivo deve funcionar durante pelo menos 41 minutos se a bateria estiver totalmente carregada. Se a bateria não funcionar durante pelo menos 41 minutos, substitua a bateria (peça SSCOR n.º 80635). A bateria de substituição pode ser adquirida em shop.sscor.com.

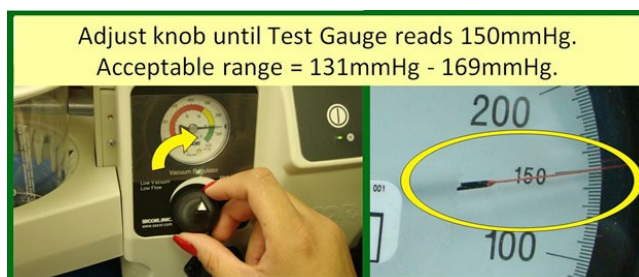
D. No fim do ensaio de funcionamento, desligue o dispositivo e volte a ligá-lo à fonte de alimentação.

Para mais esclarecimentos sobre o ensaio de funcionamento da bateria SSCOR, visite o sítio da SSCOR:

http://www.sscor.com/training_videos.html

3. Verifique se o manómetro está calibrado corretamente.

Depois da bateria ter sido totalmente carregada (LED verde de estado da bateria no painel de controlo), ligue a tubagem da porta do doente do recipiente a um manómetro de ensaio de pressão negativa calibrado. Regule a pressão de vácuo do aspirador de modo que o manómetro de ensaio de pressão negativa calibrado indique 150mmHg e indique a medição correspondente no manómetro do aspirador. O manómetro do aspirador deve indicar 150mmHg +/- 19mmHg ou de 131mmHg a 169mmHg.



Se o seu manómetro estiver descalibrado, pode ser necessário comprar um novo ou um conjunto regulador e manómetro novo (peça SSCOR n.º 22012-KIT2314).

Manutenção Preventiva

4. Verifique o fluxo de ar

- A. Ligue a tubagem da porta do doente do recipiente a um medidor de fluxo de ar calibrado. Certifique-se de que o manómetro do regulador está situado no máximo (rodado totalmente para a direita) e ligue o dispositivo. A medição no medidor de fluxo de ar calibrado deve ser superior a 30 LPM.
- B. Se o dispositivo não produzir 30 LPM, verifique se todos os acoplamentos dos tubos estão apertados, se a tampa do recipiente está bem presa ao recipiente e se todas as tampas das portas do recipiente estão fixas.
- C. Se o seu dispositivo não produzir pelo menos 30 LPM de fluxo de ar, verifique o fluxo de ar antes do recipiente, no conector de acoplamento espiga na parte superior do dispositivo (3). O fluxo de ar no conector de acoplamento espiga tem de ser de pelo menos 48 LPM. Se o dispositivo não produzir um fluxo de ar de, pelo menos, 30 LPM, verifique o fluxo de ar diretamente na porta de vácuo na parte superior do dispositivo. O fluxo de ar deve ser de, pelo menos, 35 LPM quando o dispositivo estiver ligado à corrente alternada.



- D. Se a tubagem do dispositivo ao recipiente estiver presa ao dispositivo (4), remova a tubagem da porta do doente do recipiente e faça a medição na extremidade distal da tubagem (5). O fluxo de ar na extremidade distal da tubagem tem de ser de pelo menos 48 LPM.



- E. Se o dispositivo ainda não satisfizer as especificações de fluxo de ar, contacte a assistência técnica da SSCOR +1 818-504-4054 para resolver o problema.

Após a conclusão destes ensaios, ligue o dispositivo à fonte de alimentação antes de o voltar a utilizar. O LED de estado da bateria no painel de controlo deve acender a luz verde quando o dispositivo está ligado e a bateria está totalmente carregada.

Se o dispositivo não satisfizer quaisquer destas especificações ou tiver alguma dúvida, contacte a assistência técnica da SSCOR através do n.º +1 818-504-4054.

Avvertenze

1. Gli aspiratori SSCOR non sono progettati né destinati per essere utilizzati in caso di lunghe procedure che richiedano applicazioni con alti livelli di vuoto/ridotto flusso di aria, come drenaggio di ferite o per uso endoscopico o per altre procedure che producano elevati livelli di vuoto all'interno di un sistema occluso e per lunghi periodi di tempo. Spegnerne l'aspiratore quando non viene utilizzato.
2. Le disposizioni di legge federali limitano la vendita, la distribuzione e l'utilizzo di questo dispositivo esclusivamente ai medici, o su prescrizione medica o a personale paramedico di emergenza o ad altri medici generici. L'uso è riservato al personale medico preparato nelle tecniche di aspirazione e nell'utilizzo di apparecchiature di aspirazione di tipo medico.
3. Prima di utilizzare questo dispositivo l'operatore dovrà aver acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso.
4. Non utilizzare questo dispositivo in presenza di sostanze infiammabili o di anestetici.
5. Prima di effettuare prove con livelli di vuoto superiori a -300 mmHg verificare la data di scadenza apposta sul vaso (se previsto). Qualora la data di scadenza del vaso sia stata superata, sostituirlo riducendo così i rischi di implosione, possibili quando il vaso è vecchio o danneggiato.
6. L'apparecchiatura esterna prevista per collegamenti ai segnali in ingresso, ai segnali in uscita o ad altri connettori dovrà essere conforme alla normativa IEC applicabile (es. IEC 60950 per apparecchiature IT e serie IEC 60601 per apparecchiature elettromedicali). Inoltre tutti gli apparecchi e i sistemi dovranno essere conformi alla normativa IEC 60601-1-1, requisiti di sicurezza per i sistemi elettromedicali. Le apparecchiature non conformi alla normativa IEC 60601 dovranno essere mantenute fuori dall'ambiente dedicato al paziente, come previsto dalla relativa norma. Qualsiasi persona che colleghi apparecchiature esterne a segnali in ingresso, segnali in uscita o altri connettori crea un sistema e come tale sarà responsabile della conformità del sistema ai requisiti della IEC 60601-1-1. In caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato o il rappresentante di zona.
7. Quando il LED posto sul pannello di controllo lampeggia, significa che la capacità di carica della batteria è bassa. Queste condizioni indicano che la batteria ha subito danni irreparabili. SOSTITUIRE LA BATTERIA!
8. In caso di dubbio sull'integrità dei conduttori di messa a terra esterni (terra), il dispositivo dovrà essere alimentato dalla propria fonte interna di alimentazione elettrica (solo batteria). L'affidabilità della messa a terra può essere garantita solo quando la connessione viene effettuata tramite una presa equivalente marcata "Solo Ospedale" oppure "Uso Ospedaliero"

SSCOR Duet®

Modello serie 2314 - Aspiratore AC con batteria di back-up

©2015 Duet, Catetere SSCOR SDC sono marchi registrati di SSCOR, Inc.

Indice

Avvertenze	Pag. 50
Descrizione generale	Pag. 51
Garanzia	Pag. 52
Descrizione dei simboli	Pag. 53
Panoramica	Pag. 54
Prova della batteria—Ricerca guasti	Pag. 55
Caratteristiche generali	Pag. 56
Accesso interno—Parti elettriche e pneumatiche	Pag. 57
Manutenzione, Igienizzazione e Disinfezione	Pag. 58
Istruzioni di montaggio staffa di fissaggio	Pag. 59
Manutenzione preventiva	Pag. 60-61

Descrizione generale

Gli aspiratori **SSCOR** sono progettati per carrelli di emergenza ospedalieri, trasporto dei pazienti e servizi di soccorso medico di emergenza. Le condizioni della batteria vengono automaticamente monitorate e visualizzate tramite spie luminose poste sul pannello di controllo. La batteria deve ricaricarsi ad una valore di carica di esercizio affidabile in 6-8 ore se collegata ad una fonte di ricarica. La potenza di aspirazione è regolabile quando il livello massimo è da ritenersi pericoloso per il paziente. Gli aspiratori **SSCOR** sono progettati per assicurare immediata aspirazione efficace indipendentemente da fonti esterne di potenza e per essere preimpostati e attivabili immediatamente al raggiungimento del paziente in difficoltà. Tutti i comandi sono chiaramente identificati con etichette e di facile accesso.

Il dispositivo **SSCOR Duet** è un aspiratore costante 100V-240V AC con batteria di back-up a 12V DC. La batteria viene ricaricata da un caricabatteria interno DC a doppia modalità. Il caricabatteria controlla la batteria, la ricarica solo quando è necessario, spegne il dispositivo quando la batteria è scarica e ne segnala le condizioni. Una batteria completamente carica al massimo della capacità alimenta il dispositivo per 45 minuti ($\pm 10\%$).

Garanzia

SSCOR garantisce, per un periodo di cinque anni dalla data di acquisto originale da SSCOR, Inc., che ogni nuovo prodotto è privo di difetti in materiale e manodopera in condizioni di normale utilizzo e servizio. In caso di restituzione a SSCOR, ci occuperemo di eventuali riparazioni o sostituzione entro i termini della garanzia. Il prodotto deve essere decontaminato e restituito correttamente imballato e con spese di spedizione prepagate. La perdita o il danneggiamento durante il trasporto alla fabbrica saranno a rischio dell'acquirente. La perdita o il danneggiamento della spedizione di ritorno da parte di SSCOR saranno a rischio dell'acquirente. Contattare a SSCOR al repairs@sscor.com per richiedere un numero di autorizzazione al reso.

Condizioni:

Questa garanzia non copre quanto segue:

1. La garanzia non si applica ad alcun dispositivo SSCOR in cui un componente sia stato alterato, che utilizzi un componente non SSCOR o che sia stato alterato in qualsiasi modo che, a discrezione di SSCOR, influenzi la sua sicurezza o efficacia.
2. Un prodotto SSCOR che è stato soggetto ad abuso, negligenza o incidenti.
3. Un numero di serie che è stato alterato, cancellato o rimosso.
4. Un prodotto SSCOR che è stato configurato in maniera diversa da quanto previsto dalle istruzioni fornite da SSCOR.
5. Manutenzione e riparazione dovute a usura normale.
6. Installazione del prodotto in un modo diverso da quello mostrato nelle istruzioni per l'uso fornite da SSCOR.
7. Guasti al sistema in cui è installato il prodotto SSCOR.
8. Batterie, elementi usa e getta (contenitori, tubi dei pazienti e cateteri), parti di ricambio, irregolarità estetiche che non rovinano la sicurezza e l'efficacia del prodotto SSCOR.

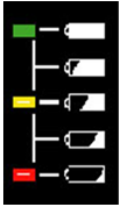
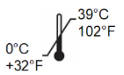
Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie espresse o implicite e tutti gli altri obblighi o tutte le responsabilità da parte di SSCOR, e SSCOR non si assume né autorizza alcun rappresentante o altra persona ad assumersi alcuna responsabilità in relazione alla vendita dei prodotti SSCOR.

La presente garanzia conferisce specifici diritti legali e l'utente può godere di altri diritti che variano da giurisdizione a giurisdizione. Per i Paesi in cui i termini minimi di garanzia sono determinati per statuto, il termine della garanzia è il più lungo periodo statutario o il termine indicato sopra.

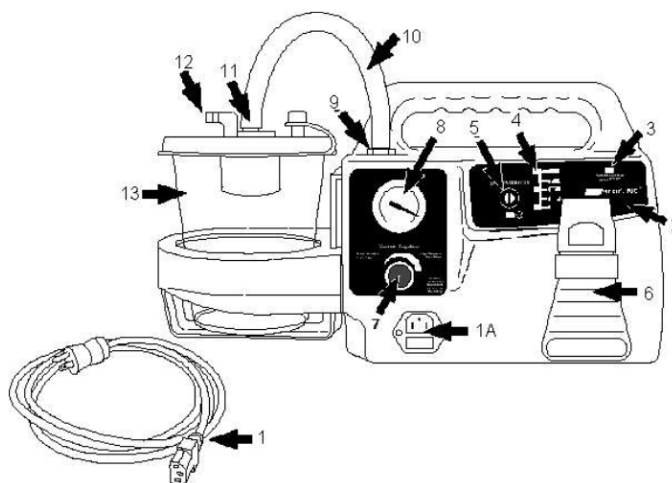
Condizioni di sostituzione della batteria del Modello serie 2314

SSCOR si impegna a sostituire la batteria del dispositivo SSCOR Duet che non sia in grado di far funzionare la pompa conformemente alle specifiche tecniche, entro un periodo di un anno dalla data di acquisto. Verificare le condizioni della batteria eseguendo la prova descritta a Pag. 50 del manuale d'uso.

Descrizione dei simboli

SYMOBOLO	POSIZIONE	SIGNIFICATO
	Pannello di controllo	Livello di carica della batteria LED verde = Piena carica LED verde/ giallo = Alto LED giallo = Medio LED giallo / rosso = Basso LED rosso = Batteria scarica Rimettere il dispositivo sotto carica
	Pannello di controllo	Pulsante ON/OFF
	Etichetta serializzata	Attenzione - Verificare sui documenti di accompagnamento
	Etichetta serializzata	Raccolta separata per apparecchiature elettroniche
	Etichetta serializzata	Apparecchiatura di tipo B
	Imballaggio per la spedizione	Fabbricante
	Imballaggio per la spedizione	Data di fabbricazione
	Imballaggio per la spedizione	Spazio utile di immagazzinaggio
	Imballaggio per la spedizione	Umidità
	Imballaggio per la spedizione	Pressione atmosferica
	Etichetta serializzata	Intervallo operativo di temperatura
IP34	Etichetta serializzata	Grado di protezione assicurato dal telaio secondo IP34
	Lato dell'intelaiatura	Aspirazione
	Pannello di controllo	Pompa accesa
	Pannello di controllo	Fonte di alimentazione collegata
100-240V ~	Etichetta serializzata	Corrente alternata (100-240V AC)

Panoramica



Funzionamento del dispositivo e Ricarica della batteria interna da alimentazione AC

1. Collegare la spina femmina del cavo di alimentazione AC (1) alla presa AC posta sul dispositivo (1A).
2. Collegare la spina maschio del cavo di alimentazione AC (1) a una presa a parete con messa a terra.
3. Verificare il pannello di controllo (2). Il LED (3) arancio della "fonte di alimentazione collegata" indica una buona connessione alla fonte di alimentazione AC e che la batteria si sta caricando. Gli indicatori (4) dello stato della batteria segnalano il livello di carica della batteria stessa (Vedere Descrizione dei Simboli pag. 48).
4. Premere l'interruttore ON/OFF (5) posto sul pannello di controllo per azionare la pompa a vuoto.

Funzionamento del dispositivo con alimentazione DC

1. Scollegare il cavo di alimentazione (1) e premere l'interruttore ON/OFF (5) posto sul pannello di controllo per azionare la pompa a vuoto.
2. Verificare gli indicatori di livello della batteria (4).

Regolazione del livello di aspirazione

1. Occludere il tubo del paziente e girare il regolatore del vuoto (7) in senso orario sino a fine corsa (stop).
 2. Controllare il manometro (posto sopra il regolatore di vuoto). L'indicatore di vuoto deve salire sino a -300mmHg da zero in 3 secondi. Il massimo dovrebbe essere raggiunto a circa $\geq -525\text{mmHg}$. Livelli inferiori di pressione negativa potranno essere riscontrati in quota.
 3. Regolare la lettura del grado di vuoto sul livello desiderato. Se il livello di vuoto non dovesse corrispondere a -525mmHg o dovesse essere superiore a questo valore, verificare la presenza di perdite nel sistema, ossia tubi, raccordi o coperchio allentato del vaso. Riferire al personale qualificato sulla presenza di problemi interni di aspirazione.
- Terminato l'uso del dispositivo, ricollegare sempre l'apparecchio alla fonte di ricarica; verificare il LED (3) collegato alla fonte di alimentazione.

Ricarica della batteria con Staffa di ricarica / fissaggio 8323 (Modello 2314BV-230 solamente).

Cablare la staffa di ricarica / fissaggio Modello 8323 al circuito sotto tensione DC (di fronte all'interruttore principale). Verificare che il circuito sia correttamente protetto con fusibili conformemente alle caratteristiche del veicolo. L'impianto elettrico del veicolo erogherà potenza per far funzionare la pompa e per ricaricare la batteria. Per ulteriori informazioni vedere a Pag. 54.

Prova della batteria

Quando si teme che le condizioni della batteria siano insufficienti, effettuare la prova sotto indicata al fine di accertare il corretto funzionamento del dispositivo.

1. Verificare che il LED posto sul pannello di controllo (3) relativo alla fonte di alimentazione collegata ed il LED verde che indica le condizioni della batteria siano entrambi accesi.
2. Togliere il cavo elettrico ed azionare il dispositivo tramite la batteria interna DC.
3. Per verificare il vuoto, occludere il tubo del paziente ed impostare il regolatore del vuoto (7) al valore massimo di depressione.
4. Controllare il manometro del regolatore (8). L'indicatore di vuoto deve salire sino a -300mmHg da zero in meno di 3 secondi. Il massimo dovrebbe essere raggiunto a circa $\geq -525\text{mmHg}$. Liberare il tubo del paziente.
5. Far funzionare il dispositivo per 15 minuti con alimentazione DC. Qualora il dispositivo si fermi o rallenti nel periodo dei 15 minuti previsti, oppure se gli indicatori dello stato della batteria (4) cominciano a lampeggiare, è possibile che la capacità della batteria sia esaurita. È giunto il momento di sostituire la batteria.
6. Se il dispositivo continua a funzionare alla massima potenza trascorsi i suddetti 15 minuti, impostare il regolatore sul valore desiderato, spegnere il dispositivo e rimetterlo sotto carica.

SSCOR consiglia di sostituire la batteria trascorso un periodo di 3 anni.

Condizioni ambientali

Campo di temperature di esercizio:	0 °C (+32 °F) – +40 °C (+102 °F)
Umidità relativa di esercizio:	0 - 93% (non condensante)
Pressione atmosferica di esercizio:	8.9 Psi (62 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Altitudine di funzionamento:	<2000m
Temperature di conservazione e di trasporto:	-40 °C (-40 °F) – +70 °C (+158 °F)
Umidità relativa di conservazione e di trasporto:	0 - 95% (non condensante)
Pressione atmosferica di conservazione e di trasporto:	7.3 Psi (50 kPa) – 15.4 Psi (106 kPa)
Campo di temperature di esercizio transitorie:	-20 °C (-4 °F) – +50 °C (+122 °F)
Campo di umidità transitoria:	15% - 93% (non condensante)
Tempo di riscaldamento dalla temperatura minima di conservazione alla temperatura di esercizio:	30 minuti
Tempo di raffreddamento dalla temperatura massima di conservazione alla temperatura di esercizio:	30 minuti

Ricerca guasti



AVVERTENZA: SE NON SIETE UN TECNICO SPECIALIZZATO NELL'ASSISTENZA DI APPARECCHIATURE MEDICALI, NON CERCATE DI RIPARARE QUESTO DISPOSITIVO

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	MISURE CORRETTIVE
LED di segnalazione fonte di alimentazione collegata non illuminato	Fusibile bruciato Connettori Molex scollegati Cavo di alimentazione scollegato	Sostituire il fusibile dell'alimentazione elettrica o della presa in ingresso Ricollegare i Molex Ricollegare il cavo
Non funziona quando l'interruttore è su ON	Batteria scarica Connettori Molex scollegati	Rimettere sotto carica Aprire il dispositivo e ricollegare i Molex
LED lampeggiante	Bassa capacità di carica della batteria	Sostituire la batteria
Mancanza di vuoto con pompa in funzione	Linea del vuoto (10) allentata Vaso (13) difettoso Coperchio del vaso (13) allentato Sfiato del catetere aperto Depositi di detriti nella pompa	Controllare i raccordi pneumatici Sostituire il vaso Chiudere a fondo il coperchio del vaso Occludere la presa d'aria sull'estremità di aspirazione Sostituire la pompa

Caratteristiche generali

CARATTERISTICHE	DATI TECNICI
Dimensioni	17"L x 9"H x 5,25"P (43,18 cm L x 22,86 cm H x 13,33 cm P)
Peso	10,15 lb (solo apparecchio) 4,6 kg (solo apparecchio)
Pompa a vuoto	12V DC Flusso aria clinica ≥ 30 LPM Superiore a 525 mmHg
Regolatore variabile (7)	Controllo della pressione negativa
Manometro del regolatore (8)	Tarato in mmHg Codice colore
Fonte di alimentazione: Batteria (Corrente continua) Commutatore medico (Corrente alternata)	Ricaricabile al piombo sigillata SSCOR Art. 80635 100V-240VAC, 47-63Hz Utilizza 1/per fusibile rapido 3A 250V
Interruttore (5)	Interruttore a membrana Off/Standby/On
Presa AC (1A)	Utilizza (2) fusibili rapidi 2,5A 250V
Vaso di raccolta (13)	1200 cc/ml SSCOR Art. 48041
Tubi paziente	Tubi in vinile 9/32"DI x 72"L (7,1mm DI x 182,88 cm L) SSCOR Art. 43200
Catetere di aspirazione SSCOR	SSCOR Catetere SDC Art. 200-00002 O SSCOR Catetere HI-D Art. 44241

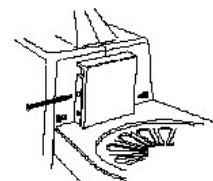


Accesso interno



AVVERTENZA: Se non siete un tecnico specializzato nell'assistenza di apparecchiature medicali, non cercate di riparare questo dispositivo.

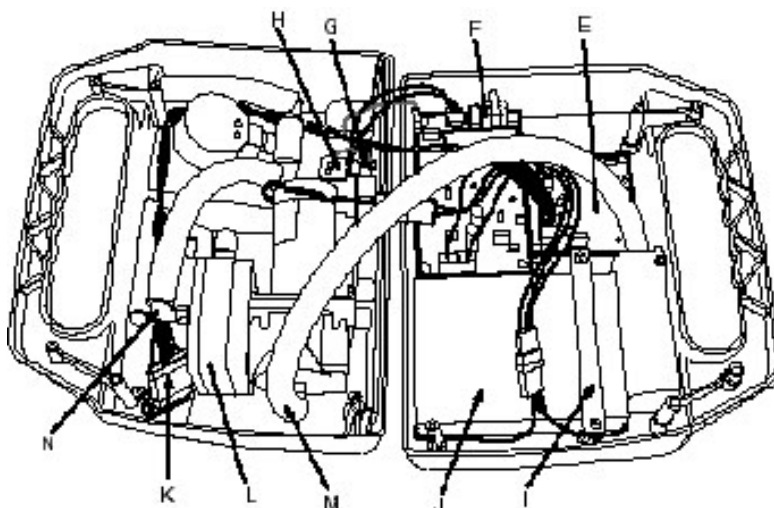
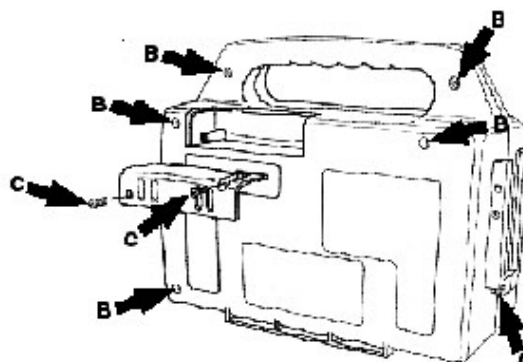
Per aprire o chiudere il dispositivo, prima di tutto rimuovere il porta vaso: Togliere le viti di fissaggio del supporto del vaso. Sollevare il supporto del vaso ed estrarlo dall'intelaiatura principale.



La forma a conchiglia consente l'accesso ai componenti interni. Tutte le viti di fissaggio con testa a croce 6-32 si trovano sulla parte posteriore del dispositivo.

TOGLIERE LE VITI DELL'INTELAIATURA PRINCIPALE

- (A) 1 vite sotto il porta vaso
- (B) 2 viti sul retro dell'impugnatura
- (C) 3 viti sul retro dell'intelaiatura principale
- (D) Non è necessario aprire lo sportello di scarico a meno che non siano entrati fluidi nell'impianto



(E) Circuiti elettrici scheda PC (caricabatteria interno a doppia modalità). Non cercare di riparare la scheda PC. Inviarla a SSCOR per la riparazione.

(F) Alimentazione. Non cercare di riparare l'alimentazione. Inviarla a SSCOR per la riparazione.

(G) Messa a terra funzionale.

(H) Presa AC. Sono previsti due fusibili 250V-2,5A nel cassetto fusibili della presa.

(I) Staffa della batteria

(J) Batteria 12V sigillata al piombo

(K) Collegamento elettrico al pannello di controllo

(L) Pompa a vuoto. Inviarla a SSCOR o centro assistenza autorizzato per la riparazione. Non cercare di riparare la pompa a vuoto.

(M) Raccordo di scarico

(N) Raccordo del vuoto

Manutenzione

Azioni preventive

Per potere contare sulle prestazioni del dispositivo in qualsiasi momento seguire il programma di manutenzione di seguito riportato:

1. Quando l'aspiratore SSCOR non viene utilizzato, lasciarlo continuamente sotto carica.
2. Sottoporre l'aspiratore SSCOR a prove ad intervalli regolari. Vedere Pag. 50.
3. Verificare che l'aspiratore SSCOR sia sempre pulito e pronto all'uso.
4. Se durante la procedura si dovesse notare una eccessiva quantità di fluidi, verificare la presenza di umidità nella linea del vuoto (7). Se è presente umidità tra la pompa ed il vaso è possibile che i fluidi abbiano raggiunto la pompa a vuoto. Vedere le Istruzioni per la disinfezione sotto riportate.
5. Per ricevere assistenza tecnica chiamare +818-504-4054 per chiamate internazionali. Nota: Nessun particolare richiede lubrificazione e quindi non usare lubrificanti.

Igienizzazione

Dopo l'uso provvedere con sollecitudine a smaltire il vaso monouso, i tubi del paziente ed il catetere in conformità con i requisiti della normativa vigente locale/regionale/nazionale in materia di smaltimento di rifiuti pericolosi. Pulire con un detersivo delicato e se necessario con una soluzione disinfettante delicata, come candeggina 10 a 1 e sciacquare usando acqua pulita per rimuovere eventuali residui.

Qualora il filtro dello scarico sia sporco, togliere le due viti di bloccaggio dello sportello del filtro (vedere Pag. 8), togliere il filtro sporco e sostituirlo con uno nuovo (SSCOR Art. 90160).

Non riutilizzare in nessun caso particolari monouso, non immergere il dispositivo in nessun tipo di liquido, in caso contrario la garanzia decade e potrebbero verificarsi difetti di funzionamento.

Disinfezione

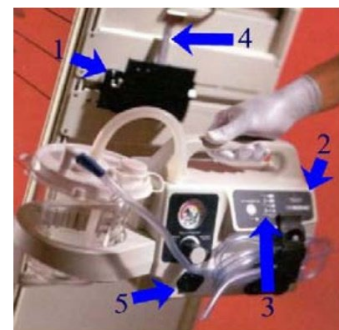
Dovendo maneggiare dispositivi che si sospetta siano contaminati, utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati quali guanti, grembiule e protezione facciale ed oculare.

Attenzione: Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima di procedere alla pulizia dello stesso. Durante la procedura di pulizia dell'interno del telaio, scollegare la batteria dalla Scheda PC al fine di evitarne il danneggiamento.

Componente	Pulizia e disinfezione
Vaso di raccolta	Articolo usa e getta, non riutilizzare. Usare un vaso nuovo per ogni paziente.
Tubi paziente	Articolo usa e getta, non riutilizzare. Usare tubi nuovi per ogni paziente.
Catetere di aspirazione SSCOR	Articolo usa e getta, non riutilizzare. Per ogni paziente utilizzare un nuovo catetere di aspirazione SSCOR
Pompa a vuoto	Asciugare con un panno umido o passare un disinfettante. Sterilizzazione non ammessa. Se contaminata, la pompa a vuoto deve essere sostituita.
Scheda PC	Sterilizzazione non ammessa. Se contaminata, la scheda PC deve essere sostituita
Telaio in plastica	Asciugare con un panno umido o passare un disinfettante. Sterilizzazione non ammessa.

Istruzioni di montaggio staffa di fissaggio **SSCOR Duet**

Se è stato acquistato il Modello 2314B e si prevede di montare il dispositivo a fianco di un carrello di soccorso, montare la staffa di fissaggio su una superficie di sostegno adatta e sicura utilizzando i quattro fori posti a lato del ripiano (1). Montare la staffa di fissaggio in modo che l'aspiratore Duet possa essere facilmente sganciato dalla staffa e che ci sia abbastanza spazio operativo per l'impugnatura (4). Il pannello di controllo (2) deve essere facilmente visibile così come il LED (3) dello stato della batteria una volta che il dispositivo (5) è collegato ad una presa con messa a terra dell'Ospedale. Quando l'aspiratore viene posizionato nella staffa di fissaggio, verificare che sia fissato a scatto nella staffa stessa e che sia saldamente bloccato.



di montaggio staffa di ricarica/fissaggio Modello 2314BV-230

Se è stato acquistato il Modello 2314BV-230 e si prevede di montare il dispositivo nella zona operativa all'interno del veicolo, seguire le istruzioni sotto riportate:

La staffa di ricarica/fissaggio Mod. 8323 può essere montata sulla base oppure verticalmente in modo da sostenere l'aspiratore portatile **SSCOR Duet**. Montare la staffa di fissaggio su una superficie adatta e sicura in modo che gli indicatori luminosi posti sul pannello di controllo siano visibili dall'utilizzatore. Il dispositivo viene spedito pronto per essere montato verticalmente. In caso di esigenze di montaggio diverse, è possibile modificare il dispositivo per poter essere montato sulla base. Nota: la staffa di montaggio è prevista per mantenere fissato il dispositivo Duet con una forza pari a 10G. Scegliere e predisporre la superficie di montaggio e seguire la relativa procedura di modo che la staffa e la pompa siano mantenute bloccate con una forza pari o superiore a 10G.

Montaggio verticale

Togliere dalla confezione dello strumentario le quattro viti a testa esagonale 1/4-20 x 1-1/2". Contrassegnare la posizione dei fori per il montaggio verticale e praticare i fori con un trapano da 5/16". Spalmare le viti con Loctite (non fornita) prima di fissare la staffa di ricarica/fissaggio. Inserire le quattro viti 1-1/2" nei fori della staffa di ricarica (Modello 8323). Rimontare le rondelle ed i dadi sulle viti in modo da fissare saldamente la staffa di ricarica/fissaggio.

Base di montaggio (Utilizzare l'Art. 8314-7)

Contrassegnare la posizione dei fori per la base di montaggio e praticare i fori con un trapano da 5/16". Dalla confezione dello strumentario estrarre i vari particolari. Spalmare le viti di Loctite (non fornita) ed inserirle dalla parte inferiore della staffa di fissaggio della base per il montaggio al piano di lavoro (Art. 8314-7) e attraverso i fori praticati. Rimontare le rondelle ed i dadi in modo da fissare saldamente la staffa di fissaggio della base per il montaggio al piano di lavoro (Art. 8314-7). Montare la staffa di ricarica (Mod. 8323) alla staffa di fissaggio della base per il montaggio al piano di lavoro (Art. 8314-7) usando lo strumentario presente nella confezione. Spalmare le viti con Loctite (non fornita) prima di fissare la staffa di ricarica/fissaggio alla staffa di fissaggio della base per il montaggio al piano di lavoro (Art. 8314-7).

Collegamenti elettrici (MODELLO 8323 SOLAMENTE)

Cablare la staffa di ricarica/fissaggio all'impianto elettrico DC del veicolo di fronte all'interruttore principale. Verificare che il circuito sia correttamente protetto con fusibili conformemente alle caratteristiche del veicolo.

Manutenzione preventiva

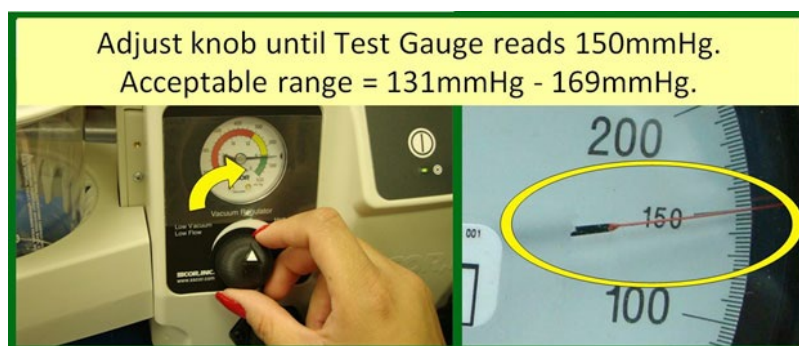
Se è stato acquistato il Modello 2314BV-230 e si prevede di montare il dispositivo nella zona operativa all'interno del veicolo, seguire le istruzioni sotto riportate:

1. Verificare se la data di scadenza apposta sul vaso è stata superata. Se il vaso è giunto a scadenza, sostituirlo.
2. Verificare le condizioni della batteria:
 - A. Collegare il dispositivo al caricatore per almeno 8 ore prima di procedere alla prova. Il LED dello stato della batteria posto sul pannello di controllo deve accendersi con luce verde quando il dispositivo è collegato e la batteria è a pieno carico.
 - B. Prima di iniziare la prova verificare che il tubo che collega il dispositivo al vaso sia collegato al vaso (1) e che il coperchio dello stesso sia inserito a fondo (2). Scollegare la spina del dispositivo dalla presa di corrente esterna e portare il dispositivo su ON.



- C. Far funzionare il dispositivo in assenza di occlusione. Lasciare funzionare il dispositivo per almeno 41 minuti se la batteria è a pieno carico. Se la batteria non consente il funzionamento per almeno 41 minuti, valutare la sostituzione della stessa (SSCOR Art. 80635).
- D. Conclusa la prova di funzionamento, portare il dispositivo su Off e ricollegarlo al caricabatteria. Per un'ulteriore verifica con la prova di funzionamento della batteria SSCOR, visitare il sito Web SSCOR: http://www.sscor.com/training_videos.html
3. Verificare se il tester è correttamente tarato.

Una volta raggiunto il pieno carico della batteria (questa condizione viene indicata con l'accensione del LED verde sul pannello di controllo), collegare il tubo proveniente dall'orifizio paziente del vaso ad un manometro di controllo della pressione negativa calibrato. Regolare la pressione di aspirazione dell'aspiratore in modo che il manometro dello strumento di misurazione di prova calibrato per la pressione negativa sia su 150mmHg e leggere il valore corrispondente sul manometro dell'aspiratore. Il manometro dell'aspiratore deve segnare 150mmHg +/- 19mmHg o un valore compreso tra 131mmHg e 169mmHg.



Se il manometro è starato, può essere necessario un nuovo manometro oppure un nuovo gruppo regolatore manometro (SSCOR Art. 22012-KIT2314).

Manutenzione preventiva

4. Verificare il flusso di aria.

- A. Collegare il tubo proveniente dall'orifizio paziente del vaso ad un manometro tarato per il flusso d'aria. Verificare che il manometro regolatore sia tarato sul valore massimo (girare a fondo in senso orario) e portare il dispositivo su ON. Il valore di lettura del manometro calibrato del flusso aria deve essere superiore a 30 LPM.
- B. Se il dispositivo non eroga 30 LPM verificare che tutti i raccordi tubi siano stretti, che il coperchio del vaso sia saldamente fissato al vaso stesso e che tutti gli orifizi del vaso siano provvisti di coperture saldamente chiuse.
- C. Se il vostro dispositivo non eroga almeno 30 LPM, verificare il flusso aria a monte del vaso in corrispondenza del raccordo sulla parte alta del dispositivo (3). Se il dispositivo non produce un flusso di aria di almeno 30 LPM, controllare il flusso dell'aria direttamente dalla porta di aspirazione nella parte superiore del dispositivo. Il flusso di aria deve essere di almeno 35 LPM quando il dispositivo è collegato all'alimentazione CA



- D. Se il tubo che va dal dispositivo al vaso è fissato al dispositivo (4), toglierlo dall'orifizio paziente del vaso e registrare il valore all'estremità distale del tubo (5). La portata all'estremità distale del tubo deve essere almeno pari a 48 LPM.



- E. Se il dispositivo ancora non risponde alle specifiche relative alla portata, rivolgersi al servizio tecnico 1-818-504-405 per risolvere il problema.

Una volta completate queste prove, collegare il dispositivo al caricabatteria prima di riportarlo nuovamente sul pavimento. Il LED dello stato della batteria posto sul pannello di controllo deve accendersi con luce verde quando il dispositivo è collegato e la batteria è a pieno carico.

Se il dispositivo non risponde a queste specifiche o per qualunque quesito da porre, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica **SSCOR** al numero 1-818-504-4054.